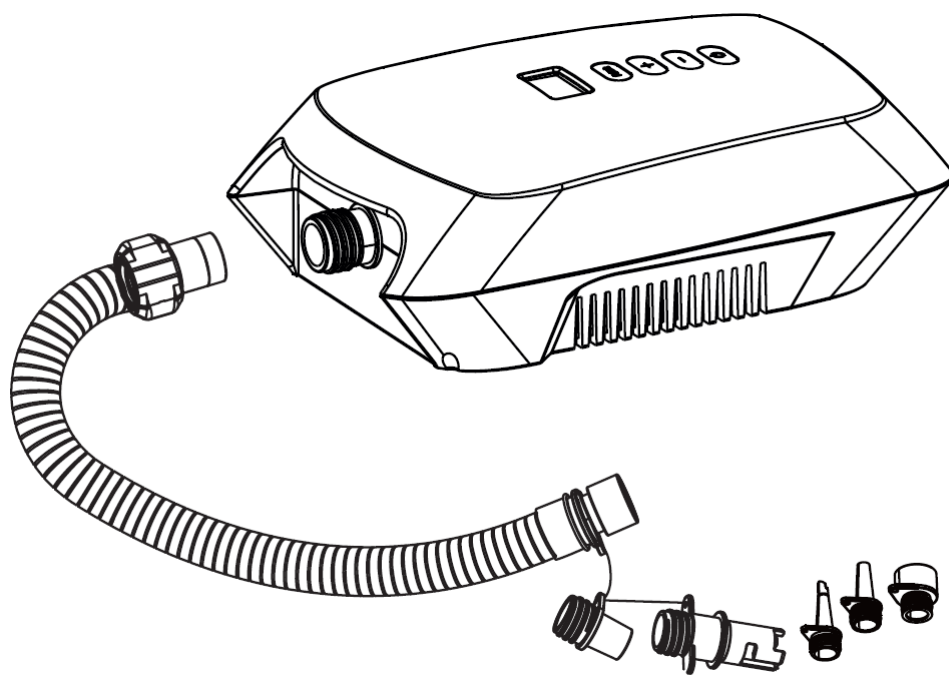

Isabella Electric Air Pump Manual



NOTE: Please read this manual carefully before use to understand the function and operation requirements of the product.

Content

(ENGLISH) Electric Air Pump	5
Product Introduction	5
List of Accessories	5
Safety Instructions.....	6
Operating Instructions	6
Important precautions	7
Fault Handling.....	8
Maintenance and Storage	8
Warranty	8
(DANSK) Elektrisk luftpumpe.....	9
Produkt introduktion	9
Liste over tilbehør	9
Sikkerhedsanvisninger	10
Betjeningsvejledning	10
Vigtige forholdsregler	11
Fejlhåndtering	12
Vedligeholdelse og opbevaring	12
Garanti	12
(NORSK) Elektrisk luftpumpe.....	13
Produktintroduksjon	13
Tilbehørsliste.....	13
Sikkerhetsanvisninger	14
Bruksanvisning.....	14
Viktige forholdsregler	15
Feilsøking	16
Vedlikehold og oppbevaring	16
Garanti	16
(SVENSKA) Elektriska luftpump	17
Produktintroduktion	17
Tillbehörslista	17
Säkerhetsanvisningar.....	18
Bruksanvisning.....	18
Viktiga försiktighetsåtgärder	19
Felsökning	20
Underhåll och förvaring	20
Garanti	20
(SUOMI) Sähköinen ilmapumppu.....	21
Tuotteen esittely	21

Pakkauksen sisältö	21
Turvaohjeet	22
Käyttöohjeet	22
Tärkeitä varotoimia	23
Vianetsintä	24
Huolto ja säilytys	24
Takuu	24
(DEUTSCH) Elektrische Luftpumpe	25
Produkteinführung	25
Lieferumfang	25
Sicherheitsanweisungen	26
Bedienungsanleitung	26
Wichtige Hinweise	28
Fehlerbehebung	28
Wartung und Lagerung	29
Garantie	29
(FRANÇAIS) Pompe à air électrique	30
Introduction du produit	30
Liste des accessoires	30
Consignes de sécurité	31
Instructions d'utilisation	31
Précautions importantes	32
Dépannage	33
Entretien et stockage	33
Garantie	33
(NEDERLANDS) Elektrische Luchtpomp	34
Productintroductie	34
Lijst met accessoires	34
Veiligheidsinstructies	35
Bedieningsinstructies	35
Belangrijke voorzorgsmaatregelen	36
Probleemoplossing	37
Onderhoud en opslag	37
Garantie	37
(ESPAÑOL) Bomba eléctrica de aire	38
Introducción del producto	38
Lista de accesorios	38
Instrucciones de seguridad	39
Instrucciones de uso	39

Precauciones importantes	40
Solución de problemas.....	41
Mantenimiento y almacenamiento	41
Garantía	41
(POLSKI) Elektryczna pompka powietrza.....	42
Wprowadzenie do produktu.....	42
Lista akcesoriów	42
Instrukcje bezpieczeństwa	43
Instrukcja obsługi	43
Ważne środki ostrożności	44
Rozwiązywanie problemów	45
Konserwacja i przechowywanie.....	45
Gwarancja.....	45
(ITALIANO) Pompa Elettrica per Aria.....	46
Introduzione al prodotto	46
Elenco degli accessori	46
Istruzioni di sicurezza.....	47
Istruzioni per l'uso	47
Precauzioni importanti.....	48
Risoluzione dei problemi	49
Manutenzione e conservazione.....	49
Garanzi	49

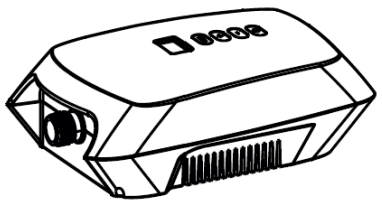
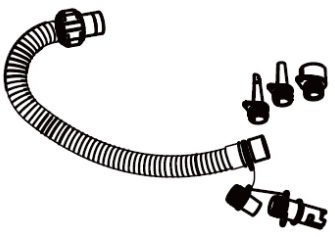
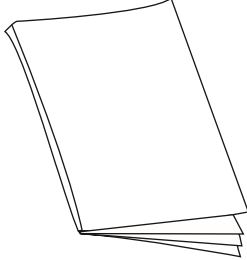
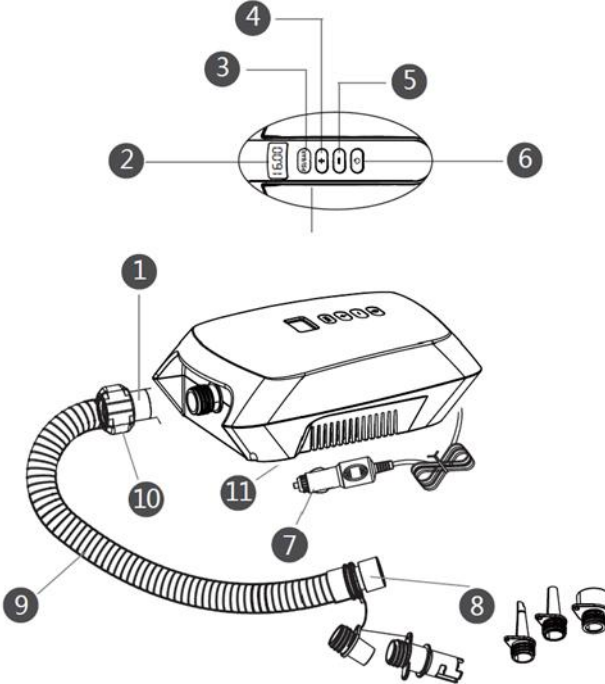
(ENGLISH) Electric Air Pump

Product Introduction

This electric air pump is your smart solution for quickly and easily inflating tents, SUP boards and other inflatable items. It connects via a 12V DC power supply and features an LCD screen with the option to pre-set your desired pressure. Once the selected pressure is reached, the pump stops automatically – thanks to the intelligent pressure control system. You don't have to monitor the pressure constantly, and you avoid the risk of over-inflation. The pump is easy to operate using the buttons on the control panel. When not in use, it automatically goes into standby mode to save energy.

List of Accessories

Before use, please check that all of the following accessories are included in the box. If anything is missing, contact your local supplier.

Electric Air Pump	Hose	Instruction Book
		
	(1) Inflation inlet (2) Pressure value LCD screen (3) Pressure unit selection button (4) Increase pressure button (5) Decrease pressure button (6) On/off button (7) DC plug (8) Air outlet (9) Hose (10) Flexible hose adaptor (11) Air inlet	

Safety Instructions

Warning: Keep children away from the product to prevent injury. Always supervise children or individuals with reduced physical or mental abilities when using the air pump.

Warning: Never allow children near the pump or its power cord.

Warning: The pump must not be used by individuals with physical or mental impairments, reduced sensory perception, lack of experience, or limited capacity – unless supervised and guided by a responsible person.

Warning: Always unplug the DC plug before moving, maintaining, repairing, or adjusting the product.

Warning: Do not bury the cord and place it where it cannot be damaged by a lawnmower or similar equipment.

Warning: If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service partner or a qualified technician to avoid risk.

Warning: Never plug in or unplug the pump if you are standing in water or have wet hands.

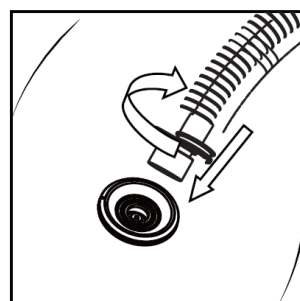
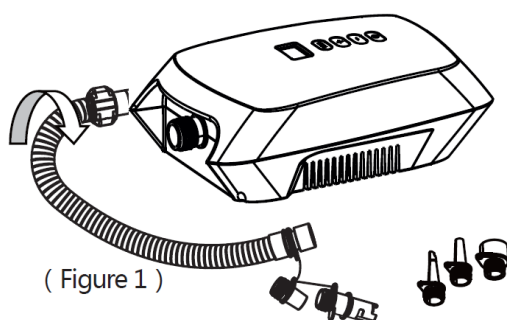
Warning: Always check the maximum allowable pressure for your inflatable item before use – exceeding the limit may cause damage.

Warning: Only use the pump as described in this manual.

Warning: Before use, inspect the cigarette lighter socket for rust or debris. Poor contact may cause overheating and damage the pump and power source.

Operating Instructions

1. Connect the hose (with the flexible adaptor) to the inflation inlet (1) on the pump. Twist clockwise to secure it (see Figure 1).
2. Attach the other end of the hose to the air valve on your inflatable item (step 1 in Figure 2). Twist clockwise to tighten. Then insert and secure the inflation valve (step 2 in Figure 2).



3. Plug the DC plug into a 12V DC socket.
4. Press the pressure unit button  to select your desired unit (PSI or BAR).

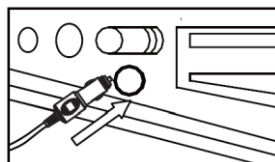
5. Use the  or  buttons to set the desired pressure (range: 0 to 16 PSI; 1 PSI = 0.0689 BAR).
6. Once the settings are in place, press the on/off button  to begin inflation.
7. While inflating, you can:
 - a. Adjust the pressure with the  or  buttons
 - b. Switch unit using the unit button 
 - c. Pause or stop inflation using the on/off button 
8. The pump will stop automatically once the target pressure is reached.
9. After inflation, unplug the DC plug from the 12V socket.
10. Remove the hose from both the pump and the inflatable item. Store all parts in a dry place.

Note: The factory default pressure is 10 PSI (10 PSI = 0.689 BAR). On your next use, the pump will automatically display the last used setting.

Note: If no buttons are pressed within 2 minutes after powering on, the pump will enter standby mode. You can reactivate it by pressing the on/off button .

Important precautions

- Use only a 12V DC power supply (see Figure 3).



(Figure 3)

- Do not block the air inlet (10) on the bottom of the pump. Keep it free from dirt and obstructions.
- Follow local waste disposal regulations. Do not dispose of the pump in regular household waste.
- Do not use the pump if the hose is damaged – replace it immediately.
- Never remove the hose while inflating – the pressure can cause injury.
- Do not use the pump for more than 20 minutes at a time. Allow it to cool for at least 30 minutes before using it again.
- Do not use the pump if any parts are damaged. Contact a qualified service technician.
- Do not expose the pump to rain or immerse it in water.
- Never point the inflation outlet toward your face or body.
- Do not leave the pump unattended while in operation.

Fault Handling

Issue	Possible Cause	Solution
Pump does not start	1. Power not connected properly. 2. Fuse in DC plug (7) is blown. 3. Motor has overheated or is overloaded.	1. Check connection to 12V DC socket. 2. Replace the fuse. 3. Let the pump cool down and restart. 4. If the issue persists, contact the manufacturer, service partner or authorised technician.
Slow or abnormal inflation	1. Hose is blocked or cracked. 2. Hose is not properly connected to pump or inflatable item.	1. Clear or replace the hose as needed. 2. Reconnect the hose correctly. 3. If the issue continues, contact the manufacturer or an authorised service partner.

Maintenance and Storage

- Always unplug the DC plug before moving, maintaining or adjusting the pump.
- Store the pump only after it has fully cooled down.
- Keep it in a dry, well-ventilated location.
- Do not expose the pump to rain or immerse it in water.

Warranty

- This product comes with a 1-year warranty.
- To ensure optimal performance, use original accessories only.

Note: Faults or damage caused by non-original accessories are not covered by the warranty.

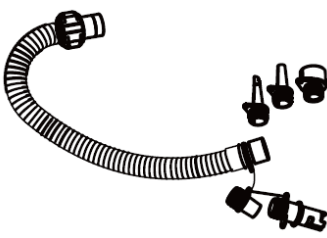
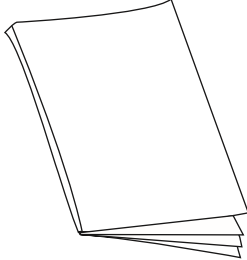
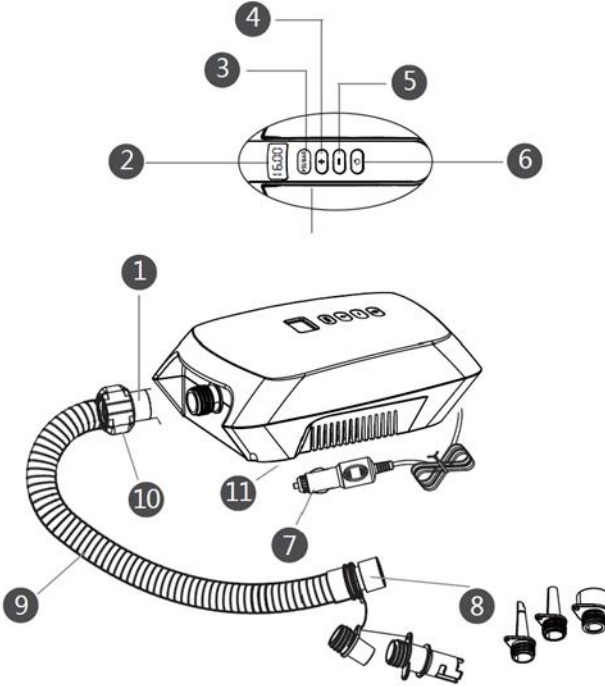
(DANSK) Elektrisk luftpumpe

Produkt introduktion

Denne elektriske luftpumpe er din smarte hjælper til hurtig og nem oppustning af f.eks. telte, SUP boards og andre oppustelige produkter. Pumpen tilsluttes via 12V DC og har både LCD-skærm og mulighed for at forudindstille det ønskede tryk. Når det valgte tryk er nået, stopper pumpen helt automatisk – takket være det intelligente tryksystem. Du slipper altså for at holde øje med trykket undervejs og undgår risikoen for overoppustning. Pumpen er nem at betjene og indstilles let via knapperne på kontrolpanelet. Når den ikke er i brug, går pumpen i standby for at spare strøm.

Liste over tilbehør

Kontroller, at følgende tilbehør er i kassen, før det bruges. Hvis der mangler noget, så kontakt den lokale leverandør.

Luftpumpe	Slange	Instruktionsbog
		
	(1) Oppustningsindgang (2) LCD-skærm til visning af trykværdi (3) Knap til valg af trykenhed (4) Knap til øgning af tryk (5) Knap til sænkning af tryk (6) Tænd/sluk-knap (7) DC-stik (8) Luftudtag (9) Slange (10) Fleksibel slangeadapter (11) Luftindtag	

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel: Hold børn væk fra produktet for at undgå risiko for personskade. Sørg altid for opsyn, hvis børn eller personer med nedsat funktionsevne er i nærheden af eller bruger pumpen.

Advarsel: Lad aldrig børn komme i nærheden af pumpen eller dens ledning.

Advarsel: Pumpen må ikke bruges af personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne, nedsat følesans, manglende erfaring eller mentale udfordringer – medmindre det sker under opsyn og vejledning fra en ansvarlig voksen.

Advarsel: Træk altid DC-stikket ud af strømstikket, før du flytter, vedligeholder, reparerer eller justerer produktet.

Advarsel: Ledningen må ikke graves ned og skal placeres, så den ikke kan blive beskadiget af f.eks. plæneklippere eller andet udstyr.

Advarsel: Hvis strømledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, en autoriseret servicepartner eller en anden kvalificeret fagperson for at undgå risiko.

Advarsel: Rør aldrig stikket eller tilslutningen, hvis du står i vand eller har våde hænder.

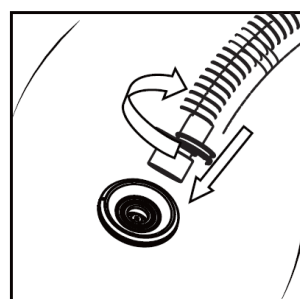
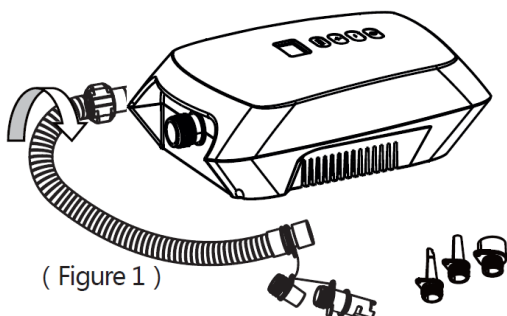
Advarsel: Tjek altid det maksimalt tilladte tryk på det, du vil pumpe op. For højt tryk kan beskadige produktet.

Advarsel: Brug kun pumpen som beskrevet i denne brugsvejledning.

Advarsel: Før brug: Kontrollér at cigarettænderstikket er rent og uden rust eller rester – ellers kan der opstå overophedning, som kan skade pumpen og strømforsyningen.

Betjeningsvejledning

1. Tilslut den ende af slangen med adapter og fleksibelt rør til luftpumpens oppustningsindgang (1). Drej med uret for at stramme forbindelsen, som vist på Figur 1.
2. Sæt den anden ende af slangen i luftventilen på luftposen (trin (1) i Figur 2). Drej med uret for at stramme den. Tilslut derefter selve oppustningsventilen på luftposen og drej igen med uret for at fastgøre den (trin (2) i Figur 2).



(Figure 2)

3. Tilslut DC-stikket til en 12V DC-stikkontakt.

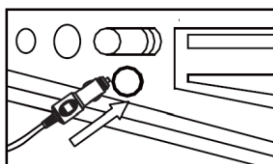
4. Tryk på knappen til valg af trykenhed  for at vælge den enhed (PSI eller BAR), du ønsker at bruge.
5. Indstil det ønskede tryk ved at trykke på  eller . Trykområdet går fra 0 til 16 PSI (1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Når ønsket tryk er valgt, trykkes på tænd/sluk-knappen  for at starte oppustningen.
7. Under oppustningen kan du:
 - a. Justere trykket med  eller 
 - b. Skifte trykenhed med trykenhedsknappen 
 - c. Stoppe pumpen midlertidigt med tænd/sluk-knappen 
8. Pumpen stopper automatisk, når det indstillede tryk er nået.
9. Når du er færdig, skal du trække DC-stikket ud af 12V-stikkontakten.
10. Fjern slangen fra både pumpen og oppustet produkt, og opbevar delene tørt og sikkert.

Bemærk: Pumpens fabriksindstilling for tryk er 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Ved næste brug vises automatisk den senest brugte trykværdi.

Bemærk: Hvis der ikke foretages nogen handling i 2 minutter efter strømmen er tilsluttet, går pumpen automatisk i standby. Den kan vækkes igen ved at trykke på tænd/sluk-knappen .

Vigtige forholdsregler

- Brug kun en 12V DC strømkilde til pumpen (se Figur 3).



(Figure 3)

- Sørg for, at luftindtaget (10) i bunden af pumpen ikke er blokeret – det skal altid være frit for snavs og genstande.
- Følg altid de lokale regler for affaldshåndtering. Pumpen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Brug ikke pumpen, hvis slangen er beskadiget. Udskift slangen straks.
- Fjern aldrig slangen, mens der pumpes – det høje tryk kan være farligt og medføre personskade.
- Pumpen må ikke bruges i mere end 20 minutter ad gangen. Motoren kan overophede og tage skade. Lad pumpen køle helt ned i mindst 30 minutter før genbrug.
- Brug aldrig pumpen, hvis nogen del er beskadiget. Kontakt en fagperson for reparation.
- Pumpen må ikke udsættes for regn og må aldrig nedsænkes i vand.
- Ret aldrig oppustningsindgangen mod dit ansigt eller krop, da der kan komme trykluft ud med kraft.
- Efterlad ikke pumpen uden opsyn, mens den er i gang med at pumpe.

Fejlhåndtering

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Luftpumpen kan ikke starte	1. Strømkilden er ikke korrekt tilsluttet. 2. Sikringen i DC-stikket (7) er sprunget. 3. Motoren er overophedet eller overbelastet.	1. Sørg for, at DC-stikket er korrekt tilsluttet 12V udtaget. 2. Udskift sikringen. 3. Lad pumpen køle helt ned og prøv igen. 4. Hvis problemet fortsætter, kontakt producenten, servicepartner eller en kvalificeret fagperson.
Langsom eller unormal oppustning	1. Slangen er blokeret eller har en revne. 2. Slangen er ikke monteret korrekt på enten pumpe eller luftpose.	1. Fjern blokeringen eller udskift slangen, hvis den er beskadiget. 2. Kontrollér og genmonter alle slangeforbindelser. 3. Hvis problemet ikke løses, kontakt producenten eller en autoriseret servicepartner.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Før du flytter, vedligeholder eller justerer pumpen, skal DC-stikket altid trækkes ud af stikkontakten.
- Når pumpen ikke er i brug, skal den opbevares korrekt og først efter, at den er helt afkølet.
- Pumpen må ikke udsættes for regn og må aldrig nedsænkes i vand.
- Opbevares et tørt og ventileret sted, væk fra direkte fugt og ekstrem varme.

Garanti

- Denne luftpumpe leveres med 1 års garanti.
- For at sikre optimal ydeevne og drift anbefales det at bruge originalt tilbehør.

Bemærk: Skader forårsaget af brug af uoriginalt tilbehør dækkes ikke af garantien.

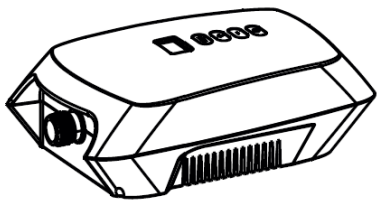
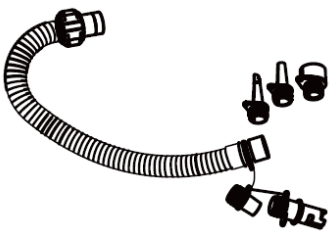
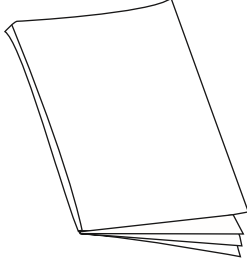
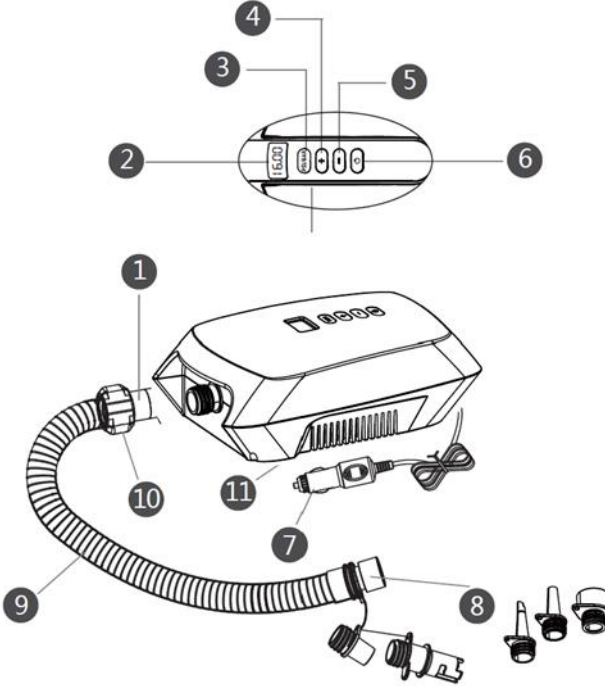
(NORSK) Elektrisk luftpumpe

Produktintroduksjon

Denne elektriske luftpumpen er din smarte hjelper for rask og enkel oppblåsing av for eksempel telt, SUP-brett og andre oppblåsbare produkter. Pumpen kobles til via 12V DC og har både LCD-skjerm og mulighet for å forhåndsinnstille ønsket trykk. Når det valgte trykket er nådd, stopper pumpen helt automatisk – takket være det intelligente trykksystemet. Du slipper altså å følge med på trykket underveis og unngår risikoen for overoppblåsing. Pumpen er enkel å betjene og justeres lett via knappene på kontrollpanelet. Når den ikke er i bruk, går pumpen i standby for å spare strøm.

Tilbehørsliste

Kontroller at følgende tilbehør ligger i esken før bruk. Kontakt din lokale forhandler dersom noe mangler.

Luftpumpe	Slange	Brukermanual
		
	(1) Luftinntak for oppblåsing (2) LCD-skjerm for visning av trykkverdi (3) Knappevalg for trykkenhet (4) Knapp for å øke trykket (5) Knapp for å senke trykket (6) Av/på-knapp (7) DC-plugg (8) Luftuttak (9) Slange (10) Fleksibel slangeadapter (11) Luftinntak	

Sikkerhetsanvisninger

Advarsel: Hold barn unna produktet for å unngå risiko for personskade. Sørg alltid for tilsyn hvis barn eller personer med nedsatt funksjonsevne er i nærheten av eller bruker pumpen.

Advarsel: La aldri barn komme i nærheten av pumpen eller ledningen.

Advarsel: Pumpen må ikke brukes av personer med nedsatt fysisk eller psykisk funksjon, redusert følesans, manglende erfaring eller kognitive utfordringer – med mindre de er under oppsyn og veiledning av en ansvarlig voksen.

Advarsel: Trekk alltid ut DC-pluggen fra strømuttaket før du flytter, vedlikeholder, reparerer eller justerer produktet.

Advarsel: Ledningen må ikke graves ned og skal plasseres slik at den ikke kan bli skadet av for eksempel gressklippere eller annet utstyr.

Advarsel: Hvis strømkabelen er skadet, må den kun erstattes av produsenten, en autorisert servicepartner eller annet kvalifisert personell for å unngå risiko.

Advarsel: Ikke berør støpselet eller tilkoblingen hvis du står i vann eller har våte hender.

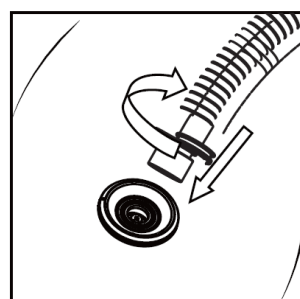
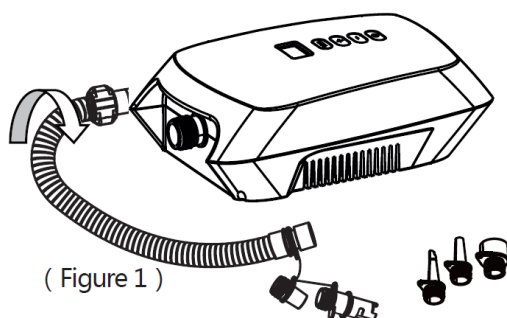
Advarsel: Kontroller alltid det maksimalt tillatte trykket for det produktet du skal blåse opp. For høyt trykk kan skade produktet.

Advarsel: Bruk kun pumpen som beskrevet i denne brukerveiledningen.

Advarsel: Før bruk: Kontroller at sigarettenneruttaket er rent og uten rust eller rester – ellers kan det oppstå overoppheting som kan skade pumpen og strømkilden.

Bruksanvisning

1. Koble den enden av slangen med adapter og fleksibelt rør til pumpens luftinntak for oppblåsing (1). Drei med klokken for å stramme, som vist i Figur 1.
2. Sett den andre enden av slangen i luftventilen på luftputen (trinn (1) i Figur 2). Drei med klokken for å stramme. Koble deretter til selve oppblåsingsventilen på luftputen og dreii igjen med klokken for å feste den (trinn (2) i Figur 2).



3. Koble DC-pluggen til en 12V DC-kontakt.

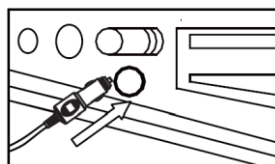
4. Trykk på knappen for valg av trykkenhet  for å velge ønsket enhet (PSI eller BAR).
5. Still inn ønsket trykk ved å trykke på knappene  for økning eller  for reduksjon av trykk. Trykkområdet er fra 0 til 16 PSI (1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Når ønsket trykk er valgt, trykk på av/på-knappen  for å starte oppblåsing.
7. Under oppblåsing kan du:
 - a. Justere trykket med knappene for økning  eller reduksjon 
 - b. Bytte trykkenhet med trykkenhetsknappen 
 - c. Midlertidig stoppe pumpen med av/på-knappen 
8. Pumpen stopper automatisk når innstilt trykk er nådd.
9. Når du er ferdig, trekk ut DC-pluggen fra 12V-kontakten.
10. Fjern slangen fra både pumpen og det oppblåste produktet og oppbevar delene tørt og sikkert.

Merk: Pumpens fabrikkinnstilling for trykk er 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Ved neste bruk vises automatisk den sist brukte trykkverdien.

Merk: Hvis ingen handling utføres innen 2 minutter etter tilkobling av strøm, går pumpen automatisk i standby. Den kan aktiveres igjen ved å trykke på av/på-knappen .

Viktige forholdsregler

- Bruk kun 12V DC-strømkilde til pumpen (se Figur 3).



(Figure 3)

- Sørg for at luftinntaket (10) i bunnen av pumpen ikke er blokkert – det må alltid være fritt for smuss og gjenstander.
- Følg alltid lokale forskrifter for avfallshåndtering. Pumpen må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Ikke bruk pumpen hvis slangen er skadet. Skift ut slangen umiddelbart.
- Fjern aldri slangen mens pumpen er i bruk – høyt trykk kan være farlig og føre til personskade.
- Pumpen må ikke brukes i mer enn 20 minutter sammenhengende. Motoren kan overopphetes og ta skade. La pumpen avkjøles i minst 30 minutter før neste bruk.
- Bruk aldri pumpen hvis noen deler er skadet. Kontakt fagpersonell for reparasjon.
- Pumpen må ikke utsettes for regn eller nedsenkes i vann.
- Ikke rett luftuttaket mot ansikt eller kropp, da trykkluft kan komme ut med kraft.
- La aldri pumpen være uten tilsyn mens den er i bruk.

Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning
Luftpumpen starter ikke	1. Strømkilden er ikke riktig tilkoblet. 2. Sikringen i DC-kontakten (7) er sprengt. 3. Motoren er overopphetet eller overbelastet.	1. Sørg for at DC-kontakten er korrekt tilkoblet 12V-uttaket. 2. Bytt ut sikringen. 3. La pumpen avkjøles helt og prøv igjen. 4. Hvis problemet vedvarer, kontakt produsenten, en servicepartner eller kvalifisert fagpersonell.
Langsom eller unormal oppblåsing	1. Slangen er blokkert eller har en sprekk. 2. Slangen er ikke riktig montert på pumpen eller det oppblåsbare produktet.	1. Fjern blokkeringen eller bytt slangen dersom den er skadet. 2. Kontroller og monter alle slangeforbindelser på nytt. 3. Hvis problemet ikke løses, kontakt produsenten eller en autorisert servicepartner.

Vedlikehold og oppbevaring

- Trekk alltid ut DC-pluggen før flytting, vedlikehold eller justering.
- Når pumpen ikke er i bruk, skal den lagres riktig og først etter full avkjøling.
- Pumpen må ikke utsettes for regn eller nedsenkes i vann.
- Oppbevares tørt og ventilert, beskyttet mot fukt og varme.

Garanti

- Denne luftpumpen leveres med 1 års garanti.
- For å sikre optimal ytelse anbefales det å bruke originalt tilbehør.

Merk: Skader som skyldes bruk av uoriginalt tilbehør dekkes ikke av garantien.

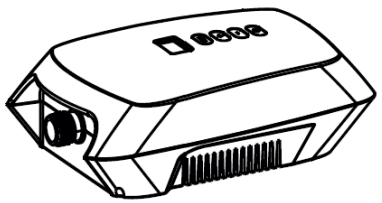
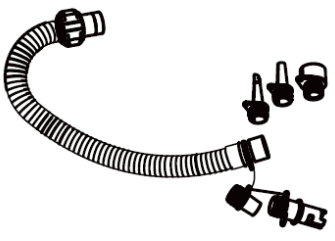
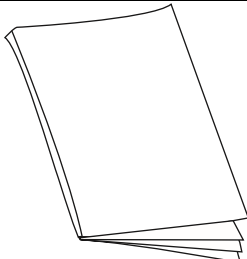
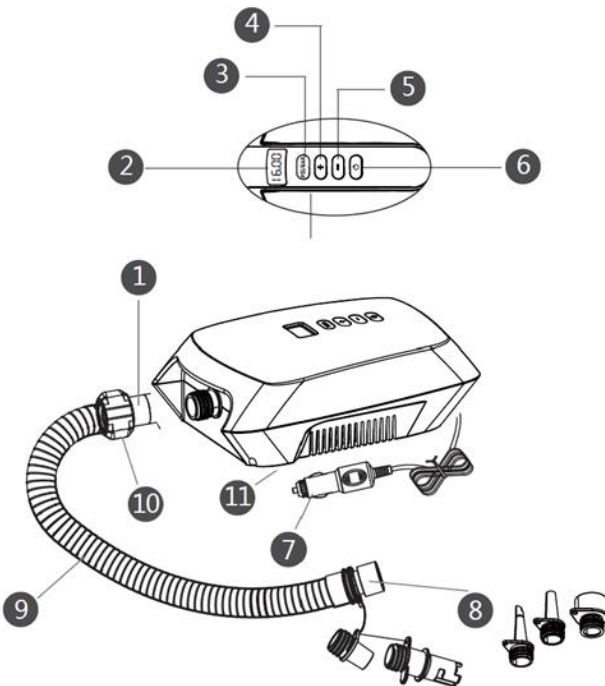
(SVENSKA) Elektriska luftpump

Produktintroduktion

Denna elektriska luftpump är din smarta hjälprea för snabb och enkel uppblåsning av exempelvis tält, SUP-brädor och andra uppblåsbara produkter. Pumpen ansluts via 12V DC och har både LCD-skärm och möjlighet att förinställa det önskade trycket. När det inställda trycket har uppnåtts, stoppar pumpen automatiskt – tack vare det intelligenta trycksystemet. Du slipper alltså att hålla koll på trycket under tiden och undviker risken för övertryck. Pumpen är enkel att använda och justeras lätt via knapparna på kontrollpanelen. När den inte används, går pumpen i standbyläge för att spara ström.

Tillbehörslista

Kontrollera att följande tillbehör finns i förpackningen innan användning. Kontakta din lokala återförsäljare om något saknas.

Luftpump	Slang	Bruksanvisning
		
	(1) Luftintag för uppblåsning (2) LCD-skärm för visning av tryck (3) Knapp för val av tryckenhet (4) Knapp för att öka trycket (5) Knapp för att sänka trycket (6) Av/på-knapp (7) DC-kontakt (8) Luftuttag (9) Slang (10) Flexibel slangadapter (11) Luftintag	

Säkerhetsanvisningar

Varning: Håll barn borta från produkten för att minska risken för personskador. Se alltid till att barn eller personer med nedsatt funktionsförmåga är under uppsikt vid användning.

Varning: Låt aldrig barn komma nära pumpen eller dess sladd.

Varning: Produkten får inte användas av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, nedsatt känsel, bristande erfarenhet eller kognitiva svårigheter – såvida det inte sker under tillsyn av en ansvarig vuxen.

Varning: Koppla alltid ur DC-kontakten från strömuttaget innan du flyttar, servar eller justerar produkten.

Varning: Sladden får inte grävas ner och ska placeras så att den inte kan skadas av exempelvis gräsklippare.

Varning: Om strömsladden är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad servicepartner eller annan kvalificerad personal.

Varning: Rör aldrig kontakten om du står i vatten eller har våta händer.

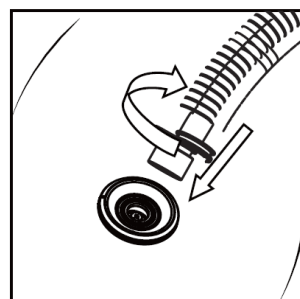
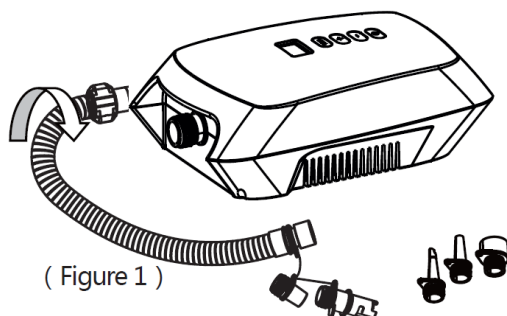
Varning: Kontrollera alltid det maximala tillåtna trycket på det objekt som ska blåsas upp – för högt tryck kan skada produkten.

Varning: Använd endast pumpen enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

Varning: Kontrollera innan användning att cigarettändaruttaget är rent från rost eller smuts – annars kan överhettning skada pumpen och strömkällan.

Bruksanvisning

1. Anslut den ände av slangen med adapter och flexibel slang till pumpens luftintag (1). Vrid medurs för att fästa den, se Figur 1.
2. Anslut slangens andra ände till luftventilen på den uppblåsbara produkten (steg (1) i Figur 2). Vrid medurs för att fästa. Anslut sedan själva uppblåsningsventilen och vrid medurs igen för att låsa (steg (2) i Figur 2).



3. Anslut DC-kontakten till ett 12V DC-uttag.

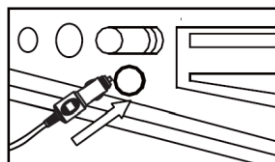
4. Tryck på tryckenhetsknappen  för att välja önskad enhet (PSI eller BAR).
5. Ställ in önskat tryck genom att trycka på  eller . Tryckintervallet är 0–16 PSI (1 PSI = 0,0689 BAR).
6. När önskat tryck är valt, tryck på av/på-knappen  för att starta uppblåsningen.
7. Under uppblåsning kan du:
 - a. Justera trycket med  eller 
 - b. Växla tryckenhet med enhetsknappen 
 - c. Tillfälligt stoppa pumpen med av/på-knappen 
8. Pumpen stannar automatiskt när det inställda trycket uppnås.
9. När du är klar, dra ur DC-kontakten från 12V-uttaget.
10. Ta bort slangen från både pump och produkt och förvara delarna torrt och säkert.

Observera: Pumpens fabriksinställda tryck är 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Vid nästa användning visas automatiskt det senast använda värdet.

Observera: Om ingen åtgärd utförs inom 2 minuter efter att strömmen har kopplats in, går pumpen i standbyläge. Den kan aktiveras igen genom att trycka på av/på-knappen .

Viktiga försiktighetsåtgärder

- Använd endast 12V DC-strömkälla (se Figur 3).



(Figure 3)

- Se till att luftintaget (10) i pumpens botten inte är blockerat – håll det alltid rent.
- Följ lokala regler för avfallshantering. Pumpen får inte kastas i hushållssoporna.
- Använd inte pumpen om slangen är skadad – byt ut den direkt.
- Ta aldrig bort slangen under uppblåsning – det höga trycket kan orsaka personskada.
- Använd inte pumpen i mer än 20 minuter i sträck – motorn kan överhettas. Låt den svalna i minst 30 minuter före nästa användning.
- Använd inte pumpen om någon del är skadad – kontakta fackman.
- Pumpen får inte utsättas för regn eller sänkas ner i vatten.
- Rikta aldrig luftintaget mot ansikte eller kropp – tryckluft kan orsaka skador.
- Lämna aldrig pumpen obevakad under användning.

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Luftpumpen kan inte starta	1. Strömkällan är inte korrekt ansluten. 2. Säkringen i DC-kontakten (7) har gått. 3. Motorn är överhettad eller överbelastad.	1. Kontrollera att DC-kontakten är korrekt ansluten till 12V-uttaget. 2. Byt säkringen. 3. Låt pumpen svalna helt och försök igen. 4. Om problemet kvarstår, kontakta tillverkaren, servicepartner eller en kvalificerad tekniker.
Långsam eller onormal uppblåsning	1. Slangen är blockerad eller har en spricka. 2. Slangen är inte korrekt monterad på pumpen eller luftkudden.	1. Avlägsna blockeringen eller byt ut slangen om den är skadad. 2. Kontrollera och montera om alla slanganslutningar. 3. Om problemet inte löses, kontakta tillverkaren eller en auktoriserad servicepartner.

Underhåll och förvaring

- Innan du flyttar, underhåller eller justerar pumpen, måste DC-kontakten alltid dras ur vägguttaget.
- När pumpen inte används, ska den förvaras på rätt sätt och först efter att den har svalnat helt.
- Pumpen får inte utsättas för regn och får aldrig sänkas ner i vatten.
- Förvara på en torr och välventilerad plats, skyddad från direkt fukt och extrem värme.

Garanti

- Denna luftpump levereras med 1 års garanti.
- För att säkerställa optimal prestanda och funktion rekommenderas det att använda originaltillbehör.

Observera: Skador som orsakas av användning av icke-originalt tillbehör täcks inte av garantin.

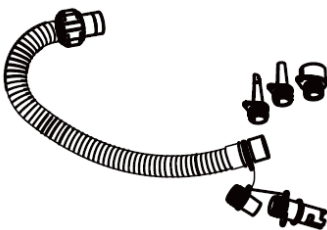
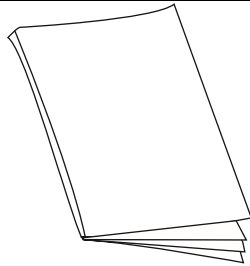
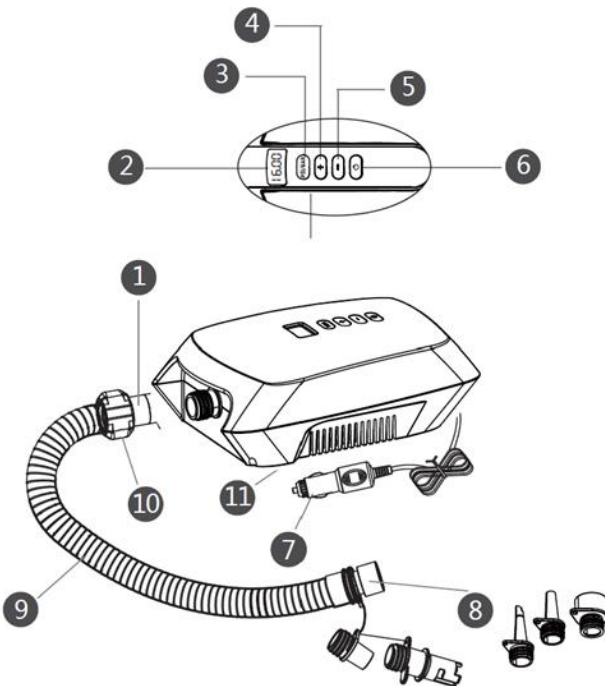
(SUOMI) Sähköinen ilmapumppu

Tuotteen esittely

Tämä sähköinen ilmapumppu on fiksu apuväline teltojen, SUP-lautojen ja muiden puhallettavien tuotteiden nopeaan ja helppoon täyttämiseen. Se liitetään 12V DC -virtalähteeseen ja siinä on LCD-näyttö, jonka avulla voit esiasettaa haluamasi paineen. Kun valittu painearvo saavutetaan, pumppu pysähtyy automaattisesti – kiitos älykkään paineensäätöjärjestelmän. Sinun ei tarvitse valvoa painetta koko ajan, ja vältät ylipaineen riskin. Pumpputa on helppo käyttää ohjauspaneelin painikkeilla. Kun pumppu ei ole käytössä, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan energian säästämiseksi.

Pakkauksen sisältö

Varmista ennen käyttöä, että seuraavat osat sisältyvät pakkaukseen. Jos jotain puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Sähköinen ilmapumppu	Letku	Käyttöohje
		
		(1) Täyttöliitäntä (2) LCD-näyttö painearvolle (3) Paineyksikön valintapainike (4) Paineen lisäyspainike (5) Paineen vähennyspainike (6) Virtapainike (päälle/pois) (7) DC-liitin (8) Ilmanpoistoaukko (9) Letku (10) Joustava letkuliitin (11) Ilmanottoaukko

Turvaohjeet

Varoitus: Pidä lapset loitolla tuotteesta vammojen välttämiseksi. Valvo aina lapsia tai henkilöitä, joilla on heikentynyt fyysinen tai henkinen toimintakyky, kun he käyttävät pumppua.

Varoitus: Älä koskaan päästä lapsia pumpun tai sen virtajohdon lähelle.

Varoitus: Pumppua ei saa käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, alentunut tuntoaisti, kokemattomuus tai muut toimintarajoitteet – ellei heitä valvota ja opasteta vastuullisen aikuisen toimesta.

Varoitus: Irrota aina DC-liitin ennen kuin siirrät, huollat, korjaat tai säädät pumppua.

Varoitus: Älä hautaa johtoa maahan. Sijoita se niin, ettei se voi vahingoittua esimerkiksi ruohonleikkurilla tai muulla laitteella.

Varoitus: Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valtuutetun huoltokumppanin tai pätevän teknikon toimesta vaarojen välttämiseksi.

Varoitus: Älä koskaan liitä tai irrota pumppua, jos seisot vedessä tai jos kätesi ovat märät.

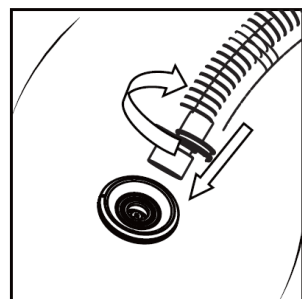
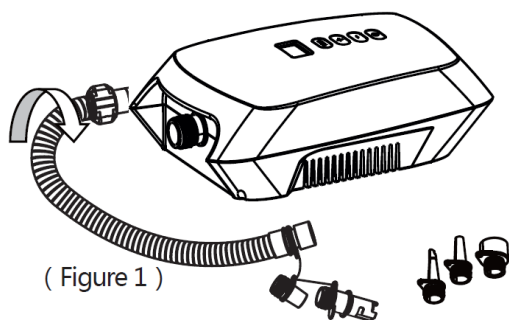
Varoitus: Tarkista aina puhallettavan tuotteen enimmäispaine ennen käyttöä – liiallinen paine voi rikkoa tuotteen.

Varoitus: Käytä pumppua vain tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Varoitus: Tarkista ennen käyttöä, että tupakansytyttimen pistorasia on puhdas ja ruosteeton. Huono liitos voi aiheuttaa ylikuumenemista ja vahingoittaa pumppua sekä virtalähdettä.

Käyttöohjeet

1. Liitä letku (joustavalla adapterilla) pumpun täyttöliitäntään (1). Kierrä myötäpäivään kiinnittäaksesi sen (katso kuva 1).
2. Kiinnitä letkun toinen pää puhallettavan tuotteen venttiiliin (vaihe 1 kuvassa 2). Kierrä myötäpäivään tiukentaaksesi. Aseta sitten täyttöventtiili paikalleen ja kiinnitä se (vaihe 2 kuvassa 2).



3. Kytke DC-liitin 12V DC -virtapistorasiaan.

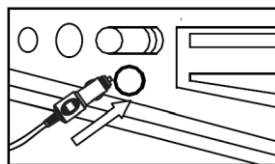
4. Paina paineyksikön valintapainiketta  valitaksesi haluamasi yksikön (PSI tai BAR).
5. Käytä tai  painiketta  asettaaksesi halutun paineen (alue: 0–16 PSI; 1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Kun asetukset ovat valmiit, paina virtapainiketta  käynnistääksesi täytön.
7. Täytön aikana voit:
 - a. Säättää painetta painikkeilla  tai 
 - b. Vaihtaa yksikköä paineyksikköpainikkeella 
 - c. Keskeyttää tai pysäyttää täytön virtapainikkeella 
8. Pumppu pysähtyy automaattisesti, kun asetettu paine saavutetaan.
9. Täytön jälkeen irrota DC-liitin 12V-pistorasiasta.
10. Irrota letku pumpusta ja puhallettavasta tuotteesta. Säilytä kaikki osat kuivassa tilassa.

Huom: Pumpun tehdasasetus on 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Seuraavassa käytössä laite näyttää automaattisesti edellisen käytön asetuksen.

Huom: Jos mitään painiketta ei paineta 2 minuutin kuluessa virran kytkemisestä, pumppu siirtyy valmiustilaan. Sen voi aktivoida uudelleen painamalla virtapainiketta .

Tärkeitä varotoimia

- Käytä vain 12V DC -virtalähdettä (katso kuva 3).



(Figure 3)

- Älä peitä pumpun pohjassa olevaa ilmanottoaukkoa (10). Pidä se aina puhtaana ja esteettömänä.
- Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Älä hävitä pumppua tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Älä käytä pumppua, jos letku on vaurioitunut – vaihda se heti.
- Älä koskaan irrota letkua täytön aikana – paine voi aiheuttaa vammoja.
- Älä käytä pumppua yli 20 minuuttia kerrallaan. Anna sen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Älä käytä pumppua, jos jokin osa on rikki. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
- Älä altista pumppua sateelle tai upota sitä veteen.
- Älä koskaan suuntaa täyttöaukkoa kasvoja tai kehoa kohti.
- Älä jätä pumppua ilman valvontaa käytön aikana.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu ei käynnisty	1. Virtaa ei ole kytketty oikein. 2. DC-liittimen (7) sulake on palanut. 3. Moottori on ylikuumentunut tai ylikuormittunut.	1. Tarkista yhteys 12V DC -pistorasiaan. 2. Vaihda sulake. 3. Anna pumpun jäähtyä ja käynnistä uudelleen. 4. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä valmistajaan, huoltopalveluun tai valtuutettuun teknikkoon.
Täyttö on hidas tai epänormaali	1. Letku on tukossa tai haljennut. 2. Letku ei ole kunnolla kiinnitetty pumppuun tai puhallettavaan tuotteeseen.	1. Puhdista tai vaihda letku tarvittaessa. 2. Liitä letku oikein. 3. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun huoltopalveluun.

Huolto ja säilytys

- Irrota DC-liitin aina ennen pumpun siirtämistä, huoltoa tai säätöä.
- Säilytä pumppu vasta, kun se on täysin jäähtynyt.
- Pidä laite kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa.
- Älä altista pumppua sateelle tai upota sitä veteen.

Takuu

- Tässä tuotteessa on 1 vuoden takuu.
- Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.

Huom: Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat ei-alkuperäisten lisävarusteiden käytöstä.

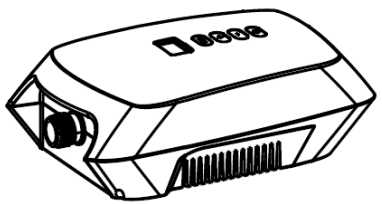
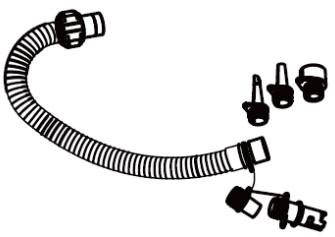
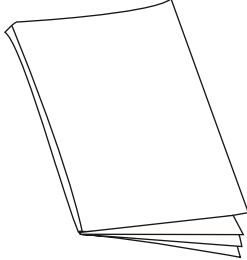
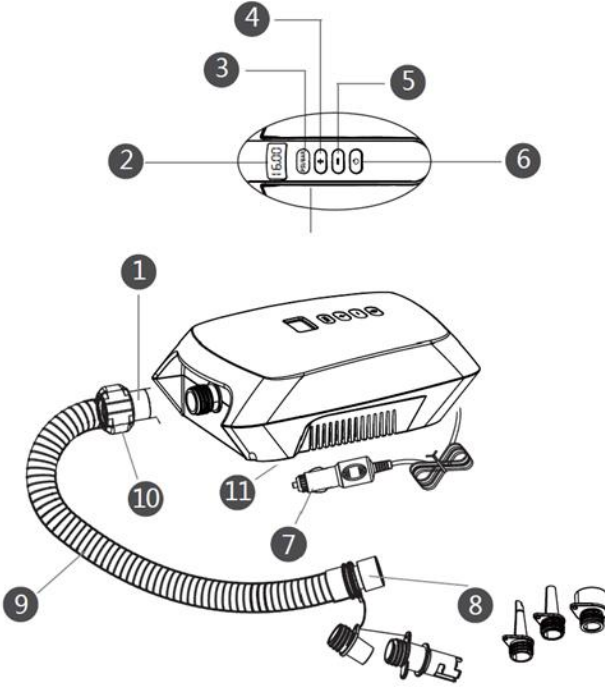
(DEUTSCH) Elektrische Luftpumpe

Produkteinführung

Diese elektrische Luftpumpe ist Ihre intelligente Lösung für das schnelle und einfache Aufpumpen von Zelten, SUP-Boards und anderen aufblasbaren Gegenständen. Sie wird über eine 12V-Gleichstromversorgung betrieben und verfügt über ein LCD-Display mit der Möglichkeit, den gewünschten Druck im Voraus einzustellen. Sobald der eingestellte Druck erreicht ist, stoppt die Pumpe automatisch – dank des intelligenten Druckkontrollsystems. Sie müssen den Druck nicht ständig überwachen und vermeiden das Risiko einer Überfüllung. Die Pumpe ist einfach über die Tasten am Bedienfeld zu bedienen. Wenn sie nicht verwendet wird, wechselt die Pumpe automatisch in den Standby-Modus, um Energie zu sparen.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle folgenden Zubehörteile im Lieferumfang enthalten sind. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

Elektrische Luftpumpe	Schlauch	Bedienungsanleitung
		
	(1) Aufblasanschluss (2) LCD-Anzeige zur Anzeige des Druckwertes (3) Taste zur Auswahl der Druckeinheit (4) Taste zur Erhöhung des Drucks (5) Taste zur Verringerung des Drucks (6) Ein-/Ausschalter (7) DC-Stecker (8) Luftauslass (9) Schlauch (10) Flexibler Schlauchadapter (11) Lufteinlass	

Sicherheitsanweisungen

Warnung: Halten Sie Kinder vom Produkt fern, um Verletzungen zu vermeiden. Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Pumpe nur unter Aufsicht verwenden.

Warnung: Lassen Sie Kinder niemals in die Nähe der Pumpe oder des Netzkabels.

Warnung: Die Pumpe darf nicht von Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, eingeschränktem Empfindungsvermögen, mangelnder Erfahrung oder begrenzter Fähigkeit verwendet werden – es sei denn, sie stehen unter Aufsicht und Anleitung einer verantwortlichen Person.

Warnung: Ziehen Sie den DC-Stecker immer aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen, warten, reparieren oder einstellen.

Warnung: Verlegen Sie das Kabel nicht unter der Erde. Platzieren Sie es so, dass es nicht durch einen Rasenmäher oder ähnliches beschädigt werden kann.

Warnung: Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicepartner oder einem qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Warnung: Stecken Sie den Stecker nicht ein und ziehen Sie ihn nicht heraus, wenn Sie im Wasser stehen oder nasse Hände haben.

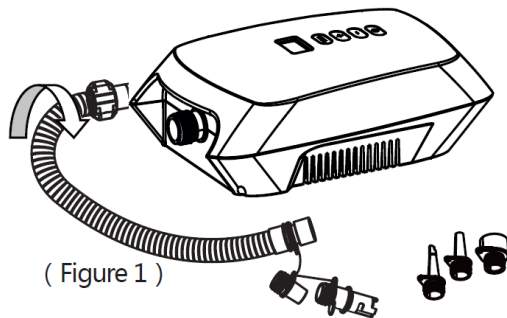
Warnung: Überprüfen Sie vor dem Aufpumpen immer den maximal zulässigen Druck des aufblasbaren Gegenstands – eine Überschreitung kann zu Schäden führen.

Warnung: Verwenden Sie die Pumpe ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben.

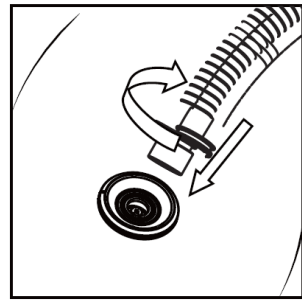
Warnung: Überprüfen Sie vor der Verwendung den Zigarettenanzünderanschluss auf Rost oder Schmutz. Schlechter Kontakt kann zur Überhitzung führen und sowohl die Pumpe als auch die Stromquelle beschädigen.

Bedienungsanleitung

1. Schließen Sie den Schlauch (mit flexiblem Adapter) an den Aufblasanschluss (1) der Pumpe an. Im Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu sichern (siehe Abbildung 1).
2. Befestigen Sie das andere Schlauchende am Luftventil des aufblasbaren Produkts (Schritt 1 in Abbildung 2). Im Uhrzeigersinn festziehen. Anschließend das Aufblasventil einsetzen und ebenfalls im Uhrzeigersinn sichern (Schritt 2 in Abbildung 2).



(Figure 1)



(Figure 2)

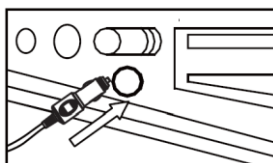
3. Stecken Sie den DC-Stecker in eine 12V-Gleichstromsteckdose.
4. Drücken Sie die Taste zur Auswahl der Druckeinheit , um die gewünschte Einheit (PSI oder BAR) auszuwählen.
5. Verwenden Sie die Tasten  oder , um den gewünschten Druck einzustellen (Bereich: 0 bis 16 PSI; 1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter , um mit dem Aufpumpen zu beginnen.
7. Während des Aufpumpens können Sie:
 - a. Den Druck mit den Tasten  oder  anpassen
 - b. Die Einheit mit der Einheitsentaste  wechseln
 - c. Das Aufpumpen mit dem Ein-/Ausschalter  unterbrechen oder stoppen
8. Die Pumpe stoppt automatisch, sobald der eingestellte Druck erreicht ist.
9. Nach dem Aufpumpen ziehen Sie den DC-Stecker aus der 12V-Buchse.
10. Entfernen Sie den Schlauch sowohl von der Pumpe als auch vom aufblasbaren Produkt. Lagern Sie alle Teile an einem trockenen Ort.

Hinweis: Der werkseitig eingestellte Standarddruck beträgt 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Beim nächsten Gebrauch zeigt die Pumpe automatisch den zuletzt verwendeten Druckwert an.

Hinweis: Wenn nach dem Einschalten 2 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wechselt die Pumpe in den Standby-Modus. Sie kann durch Drücken des Ein-/Ausschalters  wieder aktiviert werden.

Wichtige Hinweise

- Verwenden Sie ausschließlich eine 12V-Gleichstromquelle (siehe Abbildung 3).



(Figure 3)

- Blockieren Sie nicht den Luftenlass (10) an der Unterseite der Pumpe. Dieser muss stets frei von Schmutz und Verstopfungen sein.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Die Pumpe darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist – ersetzen Sie ihn sofort.
- Entfernen Sie den Schlauch niemals während des Aufpumpens – der Druck kann Verletzungen verursachen.
- Die Pumpe darf nicht länger als 20 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Lassen Sie sie anschließend mindestens 30 Minuten abkühlen.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn Teile beschädigt sind. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
- Die Pumpe darf nicht Regen ausgesetzt oder in Wasser getaucht werden.
- Richten Sie den Luftauslass niemals auf Ihr Gesicht oder Ihren Körper.
- Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Pumpe startet nicht	1. Stromversorgung ist nicht richtig angeschlossen. 2. Die Sicherung im DC-Stecker (7) ist durchgebrannt. 3. Der Motor ist überhitzt oder überlastet.	1. Verbindung zur 12V-DC-Steckdose überprüfen. 2. Sicherung austauschen. 3. Pumpe abkühlen lassen und neu starten. 4. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Hersteller, einen Servicepartner oder einen autorisierten Techniker.
Langsames oder ungewöhnliches Aufpumpen	1. Schlauch ist blockiert oder beschädigt. 2. Schlauch ist nicht richtig an Pumpe oder aufblasbares Produkt angeschlossen.	1. Schlauch bei Bedarf reinigen oder ersetzen. 2. Schlauchverbindung richtig anschließen. 3. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicepartner.

Wartung und Lagerung

- Ziehen Sie vor dem Bewegen, Warten oder Einstellen der Pumpe immer den DC-Stecker ab.
- Lagern Sie die Pumpe erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie sie an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie die Pumpe keinem Regen aus und tauchen Sie sie nicht in Wasser.

Garantie

- Dieses Produkt wird mit einer 1-jährigen Garantie geliefert.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um optimale Leistung und Betrieb zu gewährleisten.

Hinweis: Schäden durch nicht-originale Zubehör sind von der Garantie ausgeschlossen.

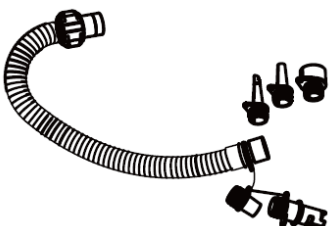
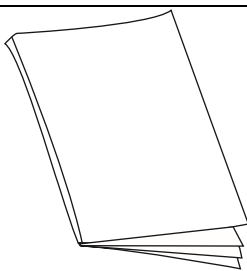
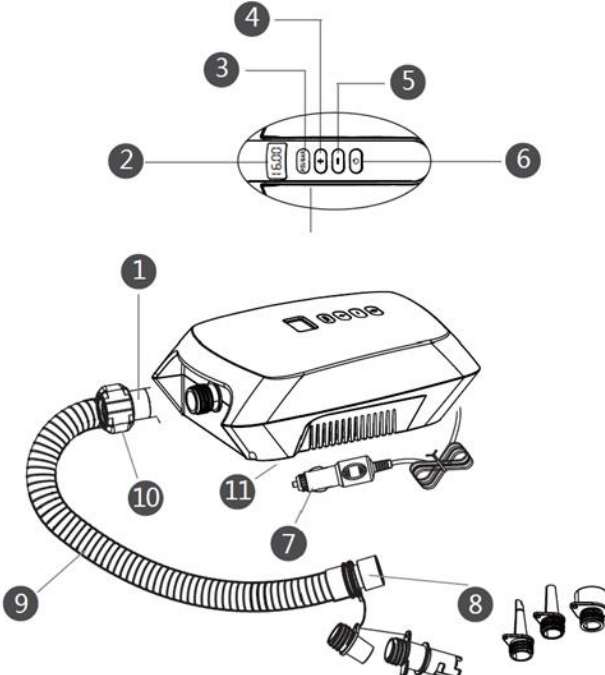
(FRANÇAIS) Pompe à air électrique

Introduction du produit

Cette pompe à air électrique est votre solution intelligente pour gonfler rapidement et facilement des tentes, des planches de SUP et d'autres objets gonflables. Elle se connecte via une alimentation 12V DC et dispose d'un écran LCD avec la possibilité de prérégler la pression souhaitée. Une fois la pression sélectionnée atteinte, la pompe s'arrête automatiquement – grâce au système intelligent de contrôle de la pression. Vous n'avez pas besoin de surveiller la pression en permanence, et vous évitez ainsi les risques de surgonflage. La pompe est facile à utiliser via les boutons du panneau de commande. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, elle passe automatiquement en mode veille pour économiser de l'énergie.

Liste des accessoires

Avant utilisation, veuillez vérifier que tous les accessoires suivants sont inclus dans l'emballage. Si quelque chose manque, contactez votre fournisseur local.

Pompe à air électrique	Tuyau	Manuel d'instructions
		
		(1) Orifice de gonflage (2) Écran LCD affichant la pression (3) Bouton de sélection de l'unité de pression (4) Bouton d'augmentation de la pression (5) Bouton de diminution de la pression (6) Bouton marche/arrêt (7) Fiche DC (8) Sortie d'air (9) Tuyau (10) Adaptateur de tuyau flexible (11) Entrée d'air

Consignes de sécurité

Avertissement : Gardez les enfants éloignés du produit pour éviter tout risque de blessure. Surveillez toujours les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites lors de l'utilisation de la pompe.

Avertissement : Ne laissez jamais les enfants s'approcher de la pompe ou de son câble d'alimentation.

Avertissement : Cette pompe ne doit pas être utilisée par des personnes ayant une déficience physique ou mentale, des capacités sensorielles réduites, un manque d'expérience ou une capacité limitée – sauf sous la supervision et l'instruction d'une personne responsable.

Avertissement : Débranchez toujours la fiche DC avant de déplacer, entretenir, réparer ou ajuster le produit.

Avertissement : Ne pas enterrer le câble et veillez à le placer de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé par une tondeuse à gazon ou un autre équipement.

Avertissement : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un partenaire de service agréé ou un technicien qualifié pour éviter tout risque.

Avertissement : Ne branchez ou ne débranchez jamais la pompe si vous êtes debout dans l'eau ou si vous avez les mains mouillées.

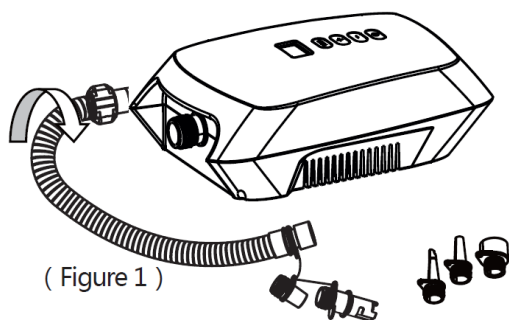
Avertissement : Vérifiez toujours la pression maximale autorisée de l'objet à gonfler avant utilisation – un dépassement peut causer des dommages.

Avertissement : Utilisez uniquement la pompe comme décrit dans ce manuel.

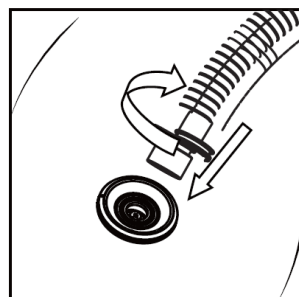
Avertissement : Avant utilisation, inspectez la prise allume-cigare pour détecter la présence de rouille ou de débris. Un mauvais contact peut provoquer une surchauffe et endommager la pompe ou l'alimentation électrique.

Instructions d'utilisation

1. Connectez le tuyau (avec l'adaptateur flexible) à l'orifice de gonflage (1) de la pompe. Tournez dans le sens horaire pour le fixer (voir Figure 1).
2. Fixez l'autre extrémité du tuyau à la valve de l'objet gonflable (étape 1 sur Figure 2). Tournez dans le sens horaire pour serrer. Ensuite, insérez et fixez la valve de gonflage (étape 2 sur Figure 2).



(Figure 1)



(Figure 2)

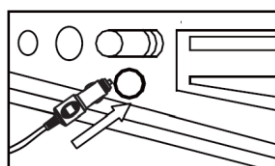
3. Branchez la fiche DC dans une prise 12V DC.
4. Appuyez sur le bouton de sélection de l'unité de pression  pour choisir l'unité souhaitée (PSI ou BAR).
5. Utilisez les boutons  ou  pour régler la pression souhaitée (plage : 0 à 16 PSI ; 1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Une fois les paramètres définis, appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour démarrer le gonflage.
7. Pendant le gonflage, vous pouvez :
 - a. Ajuster la pression avec les boutons  ou 
 - b. Changer l'unité avec le bouton d'unité 
 - c. Mettre en pause ou arrêter le gonflage avec le bouton marche/arrêt 
8. La pompe s'arrête automatiquement lorsque la pression cible est atteinte.
9. Après le gonflage, débranchez la fiche DC de la prise 12V.
10. Retirez le tuyau de la pompe et de l'objet gonflé. Rangez toutes les pièces dans un endroit sec.

Remarque : La pression par défaut est de 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Lors de la prochaine utilisation, la pompe affichera automatiquement le dernier réglage utilisé.

Remarque : Si aucun bouton n'est appuyé dans les 2 minutes après la mise sous tension, la pompe passe en mode veille. Elle peut être réactivée en appuyant sur le bouton marche/arrêt .

Précautions importantes

- Utilisez uniquement une alimentation 12V DC (voir Figure 3).



(Figure 3)

- Ne bloquez pas l'entrée d'air (10) située en bas de la pompe. Elle doit rester dégagée de toute saleté ou obstruction.
- Respectez les réglementations locales relatives à l'élimination des déchets. Ne jetez pas la pompe avec les ordures ménagères.
- N'utilisez pas la pompe si le tuyau est endommagé – remplacez-le immédiatement.
- Ne retirez jamais le tuyau pendant le gonflage – la pression peut causer des blessures.
- N'utilisez pas la pompe pendant plus de 20 minutes d'affilée. Laissez-la refroidir pendant au moins 30 minutes avant de la réutiliser.
- N'utilisez jamais la pompe si des pièces sont endommagées. Contactez un technicien qualifié.
- Ne laissez pas la pompe exposée à la pluie et ne l'immergez jamais dans l'eau.
- Ne dirigez jamais la sortie d'air vers votre visage ou votre corps.
- Ne laissez pas la pompe sans surveillance lorsqu'elle fonctionne.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La pompe ne démarre pas	1. Alimentation mal connectée. 2. Le fusible dans la fiche DC (7) est grillé. 3. Le moteur a surchauffé ou est en surcharge.	1. Vérifiez la connexion à la prise 12V DC. 2. Remplacez le fusible. 3. Laissez la pompe refroidir et redémarrez. 4. Si le problème persiste, contactez le fabricant, un partenaire de service ou un technicien agréé.
Gonflage lent ou anormal	1. Le tuyau est obstrué ou fissuré. 2. Le tuyau est mal connecté à la pompe ou à l'objet gonflable.	1. Nettoyez ou remplacez le tuyau si nécessaire. 2. Reconnectez correctement le tuyau. 3. Si le problème persiste, contactez le fabricant ou un service agréé.

Entretien et stockage

- Débranchez toujours la fiche DC avant de déplacer, entretenir ou ajuster la pompe.
- Stockez la pompe uniquement après qu'elle ait complètement refroidi.
- Rangez-la dans un endroit sec et bien ventilé.
- Ne laissez pas la pompe exposée à la pluie et ne l'immergez jamais dans l'eau.

Garantie

- Ce produit est garanti 1 an.
- Pour garantir des performances optimales, utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Remarque : Les défauts ou dommages causés par des accessoires non d'origine ne sont pas couverts par la garantie.

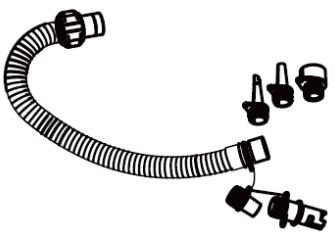
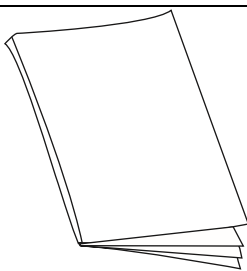
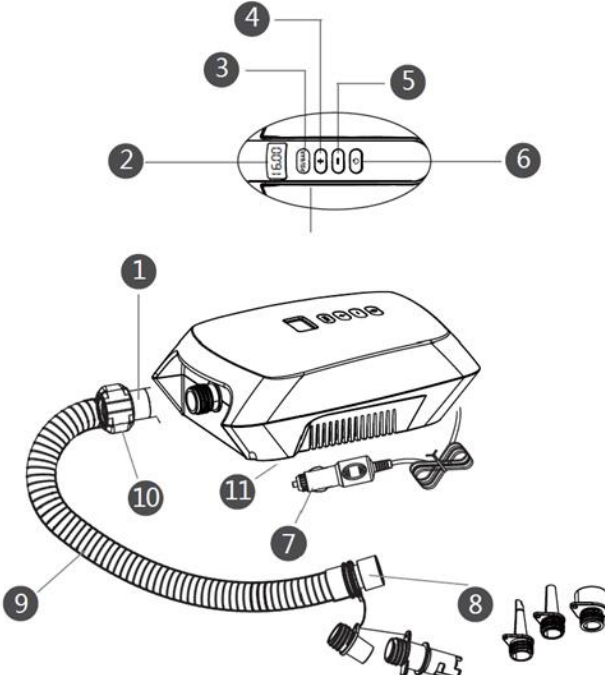
(NEDERLANDS) Elektrische Luchtpomp

Productintroductie

Deze elektrische luchtpomp is jouw slimme oplossing voor het snel en eenvoudig oppompen van tenten, SUP-boards en andere opblaasbare voorwerpen. De pomp werkt via een 12V DC-stroomvoorziening en beschikt over een LCD-scherm waarmee je vooraf de gewenste druk kunt instellen. Zodra de ingestelde druk is bereikt, stopt de pomp automatisch – dankzij het intelligente drukregelsysteem. Je hoeft de druk dus niet voortdurend te controleren en voorkomt het risico op overdruk. De pomp is eenvoudig te bedienen via de knoppen op het bedieningspaneel. Wanneer de pomp niet in gebruik is, schakelt deze automatisch over naar de stand-bymodus om energie te besparen.

Lijst met accessoires

Controleer vóór gebruik of de volgende accessoires in de verpakking aanwezig zijn. Neem contact op met je lokale leverancier als er iets ontbreekt.

Elektrische luchtpomp	Slang	Handleiding
		
	(1) Inlaat voor oppompen (2) LCD-scherm voor drukweergave (3) Drukeenheidsselectieknop (4) Drukverhogingsknop (5) Drukverlagingsknop (6) Aan-/uitknop (7) DC-stekker (8) Luchtuitlaat (9) Slang (10) Flexibele slangadapter (11) Luchtinlaat	

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing: Houd kinderen uit de buurt van het product om letsel te voorkomen. Begeleid kinderen of personen met beperkte lichamelijke of geestelijke capaciteiten altijd bij het gebruik van de pomp.

Waarschuwing: Laat kinderen nooit in de buurt van de pomp of de stroomkabel komen.

Waarschuwing: De pomp mag niet worden gebruikt door personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen, verminderde zintuiglijke waarneming, gebrek aan ervaring of beperkte vaardigheden – tenzij onder toezicht en begeleiding van een verantwoordelijke volwassene.

Waarschuwing: Haal altijd de DC-stekker uit het stopcontact voordat je het product verplaatst, onderhoudt, repareert of afstelt.

Waarschuwing: Graaf het snoer niet in en plaats het op een plek waar het niet beschadigd kan raken door bijvoorbeeld een grasmaaier of ander gereedschap.

Waarschuwing: Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende servicepartner of een gekwalificeerde technicus om risico's te vermijden.

Waarschuwing: Steek de stekker nooit in of uit als je in het water staat of natte handen hebt.

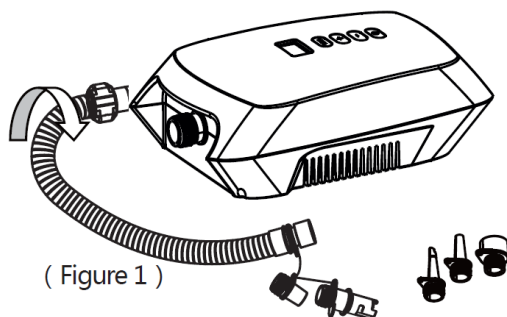
Waarschuwing: Controleer altijd de maximaal toegestane druk van het opblaasbare object vóór gebruik – overschrijding kan schade veroorzaken.

Waarschuwing: Gebruik de pomp alleen zoals beschreven in deze handleiding.

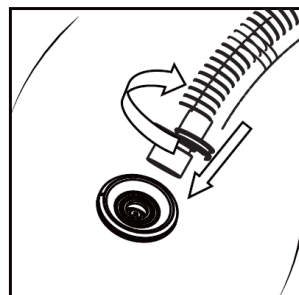
Waarschuwing: Controleer vóór gebruik of de sigarettenaanstekeraansluiting vrij is van roest of vuil. Slechte geleiding kan oververhitting veroorzaken en de pomp of stroomvoorziening beschadigen.

Bedieningsinstructies

1. Sluit de slang (met flexibele adapter) aan op de oppompopening (1) van de pomp. Draai met de klok mee om vast te zetten (zie Afbeelding 1).
2. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op het luchtventiel van het opblaasbare object (stap 1 in Afbeelding 2). Draai met de klok mee om vast te zetten. Steek vervolgens het oppompventiel erin en draai opnieuw om te bevestigen (stap 2 in Afbeelding 2).



(Figure 1)



(Figure 2)

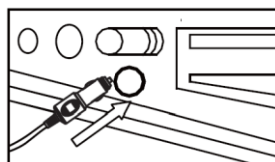
3. Steek de DC-stekker in een 12V DC-stopcontact.
4. Druk op de knop voor de keuze van de drukeenheid  om de gewenste eenheid te selecteren (PSI of BAR).
5. Gebruik de knoppen  of  om de gewenste druk in te stellen (bereik: 0 tot 16 PSI; 1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Druk op de aan/uit-knop  om het oppompen te starten.
7. Tijdens het oppompen kun je:
 - a. De druk aanpassen met de knoppen  of 
 - b. De eenheid wijzigen met de eenheidsknop 
 - c. De pomp pauzeren of stoppen met de aan/uit-knop 
8. De pomp stopt automatisch zodra de ingestelde druk is bereikt.
9. Trek na het oppompen de DC-stekker uit het 12V-stopcontact.
10. Verwijder de slang van zowel de pomp als het opblaasbare product. Bewaar alle onderdelen op een droge plaats.

Opmerking: De standaard drukinstelling vanuit de fabriek is 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Bij het volgende gebruik wordt automatisch de laatst gebruikte instelling weergegeven.

Opmerking: Als er binnen 2 minuten na het inschakelen geen knop wordt ingedrukt, gaat de pomp in de stand-bymodus. Je kunt deze opnieuw activeren door op de aan/uit-knop  te drukken.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Gebruik uitsluitend een 12V DC-stroombron (zie Afbeelding 3).



(Figure 3)

- Blokkeer de luchtinlaat (10) aan de onderkant van de pomp niet. Houd deze vrij van vuil of verstoppingen.
- Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Gooi de pomp niet bij het gewone huisvuil.
- Gebruik de pomp niet als de slang beschadigd is – vervang deze direct.
- Verwijder de slang nooit tijdens het oppompen – de druk kan letsel veroorzaken.
- Gebruik de pomp niet langer dan 20 minuten achter elkaar. Laat de pomp minstens 30 minuten volledig afkoelen voordat je deze opnieuw gebruikt.
- Gebruik de pomp niet als onderdelen beschadigd zijn. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
- Stel de pomp niet bloot aan regen en dompel deze nooit onder in water.
- Richt de oppompopening nooit op je gezicht of lichaam.

- Laat de pomp niet onbeheerd achter tijdens gebruik.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De pomp start niet	1. Stroomtoevoer is niet goed aangesloten. 2. De zekering in de DC-stekker (7) is doorgebrand. 3. De motor is oververhit of overbelast.	1. Controleer de aansluiting op de 12V DC-stopcontact. 2. Vervang de zekering. 3. Laat de pomp afkoelen en herstart. 4. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de fabrikant, een servicepartner of een erkend technicus.
Langzaam of abnormaal oppompen	1. De slang is geblokkeerd of gescheurd. 2. De slang is niet goed aangesloten op de pomp of het opblaasbare product.	1. Verwijder de blokkade of vervang de slang. 2. Sluit de slang opnieuw correct aan. 3. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de fabrikant of een erkende servicepartner.

Onderhoud en opslag

- Haal altijd de DC-stekker uit het stopcontact voordat je de pomp verplaatst, onderhoudt of aanpast.
- Bewaar de pomp pas nadat deze volledig is afgekoeld.
- Houd de pomp op een droge en goed geventileerde plaats.
- Stel de pomp niet bloot aan regen en dompel deze niet onder in water.

Garantie

- Dit product wordt geleverd met 1 jaar garantie.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires om optimale prestaties te garanderen.

Opmerking: Defecten of schade veroorzaakt door niet-originele accessoires vallen niet onder de garantie.

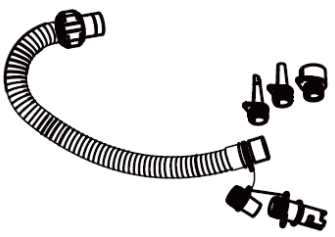
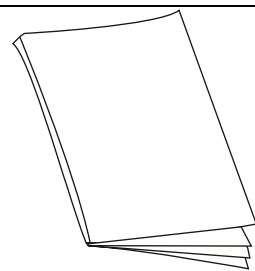
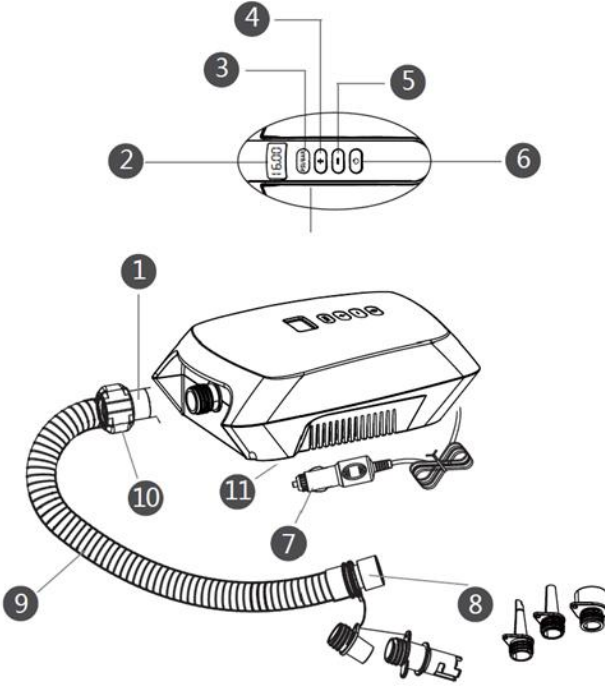
(ESPAÑOL) Bomba eléctrica de aire

Introducción del producto

Esta bomba de aire eléctrica es tu solución inteligente para inflar rápida y fácilmente tiendas de campaña, tablas de paddle (SUP) y otros artículos inflables. Se conecta mediante una fuente de alimentación de 12V DC y cuenta con una pantalla LCD que permite preajustar la presión deseada. Una vez alcanzada la presión seleccionada, la bomba se detiene automáticamente, gracias al sistema inteligente de control de presión. No es necesario supervisar constantemente la presión ni preocuparse por una sobreinflación. La bomba es fácil de usar mediante los botones del panel de control. Cuando no está en uso, entra en modo de espera automáticamente para ahorrar energía.

Lista de accesorios

Antes de usar, asegúrate de que todos los siguientes accesorios estén incluidos en la caja. Si falta alguno, contacta a tu proveedor local.

Bomba eléctrica de aire	Manguera	Manual de instrucciones
		
		(1) Entrada de inflado (2) Pantalla LCD de valor de presión (3) Botón de selección de unidad de presión (4) Botón para aumentar la presión (5) Botón para disminuir la presión (6) Botón de encendido/apagado (7) Conector DC (8) Salida de aire (9) Manguera (10) Adaptador de manguera flexible (11) Entrada de aire

Instrucciones de seguridad

Advertencia: Mantén a los niños alejados del producto para evitar lesiones. Supervisa siempre a los niños o personas con capacidades físicas o mentales reducidas durante el uso de la bomba.

Advertencia: No permitas que los niños se acerquen a la bomba o al cable de alimentación.

Advertencia: La bomba no debe ser utilizada por personas con discapacidades físicas o mentales, percepción sensorial reducida, falta de experiencia o capacidad limitada, salvo que estén supervisadas y guiadas por un adulto responsable.

Advertencia: Siempre desenchufa el conector DC antes de mover, mantener, reparar o ajustar el producto.

Advertencia: No entierres el cable y colócalo en un lugar donde no pueda ser dañado por cortacéspedes u otros equipos.

Advertencia: Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un servicio técnico autorizado o un técnico calificado para evitar riesgos.

Advertencia: No conectes ni desconectes la bomba si estás de pie en el agua o con las manos mojadas.

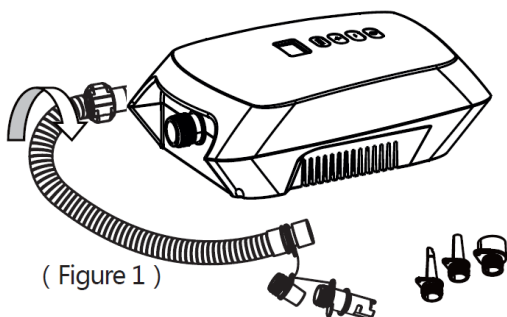
Advertencia: Verifica siempre la presión máxima permitida del artículo inflable antes de usar – excederla puede dañarlo.

Advertencia: Usa la bomba solo según lo descrito en este manual.

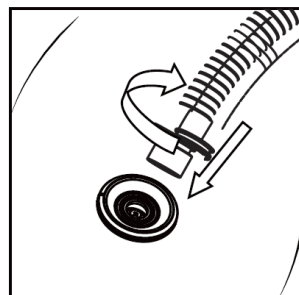
Advertencia: Antes de usar, inspecciona el enchufe del encendedor para asegurarte de que esté libre de óxido o residuos. Un mal contacto puede causar sobrecalentamiento y dañar la bomba o la fuente de energía.

Instrucciones de uso

1. Conecta la manguera (con el adaptador flexible) a la entrada de inflado (1) de la bomba. Gira en sentido horario para fijarla (ver figura 1).
2. Conecta el otro extremo de la manguera a la válvula de aire del artículo inflable (paso 1 en figura 2). Gira en sentido horario para asegurarla. Luego inserta y fija la válvula de inflado (paso 2 en figura 2).



(Figure 1)



(Figure 2)

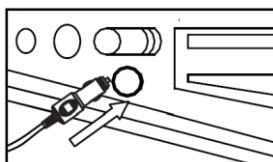
3. Enchufa el conector DC en una toma de 12V DC.
4. Pulsa el botón de selección de unidad de presión  para elegir la unidad deseada (PSI o BAR).
5. Usa los botones  o  para ajustar la presión deseada (rango: 0 a 16 PSI; 1 PSI = 0.0689 BAR).
6. Una vez configurado, pulsa el botón de encendido/apagado  para iniciar el inflado.
7. Durante el inflado, puedes:
 - a. Ajustar la presión con los botones  o 
 - b. Cambiar la unidad con el botón de unidad 
 - c. Pausar o detener el inflado con el botón de encendido/apagado 
8. La bomba se detendrá automáticamente al alcanzar la presión objetivo.
9. Tras el inflado, desenchufa el conector DC de la toma de 12V.
10. Retira la manguera de la bomba y del artículo inflable. Guarda todos los componentes en un lugar seco.

Nota: La presión predeterminada de fábrica es de 10 PSI (10 PSI = 0.689 BAR). En el siguiente uso, se mostrará automáticamente el último valor utilizado.

Nota: Si no se pulsa ningún botón dentro de los 2 minutos posteriores a la conexión, la bomba entrará en modo de espera. Puedes reactivarla pulsando el botón de encendido/apagado .

Precauciones importantes

- Utiliza únicamente una fuente de alimentación de 12V DC (ver figura 3).



(Figure 3)

- No bloquee la entrada de aire (10) en la parte inferior de la bomba. Manténla libre de suciedad u obstrucciones.
- Cumple con las regulaciones locales para la eliminación de residuos. No deseches la bomba con la basura doméstica.
- No uses la bomba si la manguera está dañada – reemplázala de inmediato.
- Nunca retires la manguera durante el inflado – la presión puede causar lesiones.
- No uses la bomba por más de 20 minutos seguidos. Deja que se enfríe durante al menos 30 minutos antes de reutilizarla.
- No utilices la bomba si alguna parte está dañada. Contacta a un técnico calificado.
- No expongas la bomba a la lluvia ni la sumerjas en agua.
- Nunca apuntes la salida de aire hacia tu rostro o cuerpo.
- No dejes la bomba sin supervisión durante el funcionamiento.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La bomba no arranca	1. Alimentación no conectada correctamente. 2. El fusible del conector DC (7) está fundido. 3. El motor está sobrecalentado o sobrecargado.	1. Verifica la conexión al enchufe DC de 12V. 2. Sustituye el fusible. 3. Deja enfriar la bomba y vuelve a intentar. 4. Si el problema persiste, contacta al fabricante, servicio técnico o técnico autorizado.
Inflado lento o anormal	1. La manguera está bloqueada o agrietada. 2. La manguera no está bien conectada a la bomba o al producto inflable.	1. Desbloquea o reemplaza la manguera según sea necesario. 2. Vuelve a conectar correctamente la manguera. 3. Si el problema continúa, contacta al fabricante o a un servicio técnico autorizado.

Mantenimiento y almacenamiento

- Desconecta siempre el conector DC antes de mover, mantener o ajustar la bomba.
- Guarda la bomba solo después de que se haya enfriado completamente.
- Mantenla en un lugar seco y bien ventilado.
- No la expongas a la lluvia ni la sumerjas en agua.

Garantía

- Este producto tiene una garantía de 1 año.
- Para un rendimiento óptimo, utiliza solo accesorios originales.

Nota: Los daños causados por accesorios no originales no están cubiertos por la garantía.

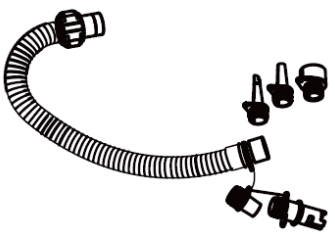
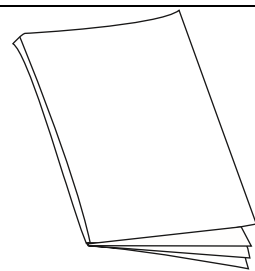
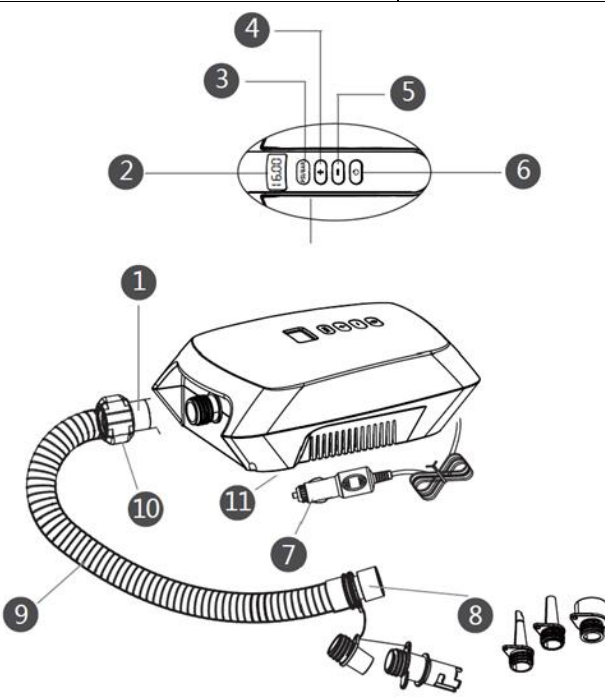
(POLSKI) Elektryczna pompka powietrza

Wprowadzenie do produktu

Ta elektryczna pompka powietrza to inteligentne rozwiązanie do szybkiego i łatwego pompowania namiotów, desek SUP i innych przedmiotów dmuchanych. Podłącza się ją do źródła zasilania 12V DC i jest wyposażona w ekran LCD z możliwością wcześniejszego ustawieniażądanego ciśnienia. Gdy ustawione ciśnienie zostanie osiągnięte, pompka automatycznie się wyłącza – dzięki inteligentnemu systemowi kontroli ciśnienia. Nie musisz monitorować ciśnienia podczas pompowania i unikasz ryzyka nadmiernego napompowania. Pompka jest łatwa w obsłudze – steruje się nią za pomocą przycisków na panelu. Gdy nie jest używana, automatycznie przechodzi w tryb czuwania, aby oszczędzać energię.

Lista akcesoriów

Przed użyciem sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie poniższe elementy. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się z lokalnym dostawcą.

Pompka elektryczna	Wąż	Instrukcja obsługi
		
		(1) Wlot powietrza (do pompowania) (2) Ekran LCD z wartością ciśnienia (3) Przycisk wyboru jednostki ciśnienia (4) Przycisk zwiększenia ciśnienia (5) Przycisk zmniejszenia ciśnienia (6) Przycisk włączania/wyłączania (7) Wtyczka DC (8) Wylot powietrza (9) Wąż (10) Elastyczny adapter węża (11) Wlot powietrza (zasysanie)

Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Trzymaj dzieci z dala od urządzenia, aby uniknąć obrażeń. Zawsze nadzoruj dzieci lub osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną/umysłową podczas korzystania z pompki.

Ostrzeżenie: Nie dopuszczaj dzieci do urządzenia ani przewodu zasilającego.

Ostrzeżenie: Pompka nie może być używana przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną, umysłową, brakiem doświadczenia – chyba że są nadzorowane przez odpowiedzialną osobę dorosłą.

Ostrzeżenie: Zawsze odłącz wtyczkę DC przed przenoszeniem, konserwacją, naprawą lub regulacją urządzenia.

Ostrzeżenie: Nie zakopuj przewodu – umieść go w miejscu, gdzie nie zostanie uszkodzony przez np. kosiarkę.

Ostrzeżenie: Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę.

Ostrzeżenie: Nie podłączaj ani nie odłączaj pompki, stojąc w wodzie lub mając mokre ręce.

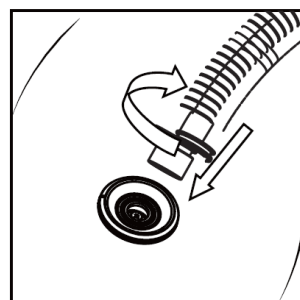
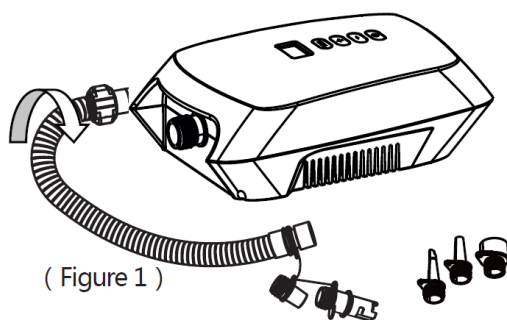
Ostrzeżenie: Zawsze sprawdź maksymalne dopuszczalne ciśnienie pompowanego przedmiotu – przekroczenie może go uszkodzić.

Ostrzeżenie: Używaj pompki wyłącznie zgodnie z instrukcją.

Ostrzeżenie: Przed użyciem sprawdź gniazdo zapalniczki samochodowej pod kątem rdzy lub zabrudzeń. Zły kontakt może spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia lub źródła zasilania.

Instrukcja obsługi

1. Podłącz wężyk (z elastycznym adapterem) do wlotu powietrza (1) w pompce. Przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamocować (patrz rysunek 1).
2. Podłącz drugi koniec wężyka do zaworu powietrza w pompowanym przedmiocie (krok 1 na rysunku 2). Przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie włóż i zamocuj zawór pompowania (krok 2 na rysunku 2).



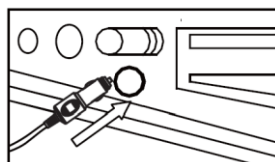
3. Podłącz wtyczkę DC do gniazda 12V DC.
4. Naciśnij przycisk wyboru jednostki , aby wybrać jednostkę (PSI lub BAR).
5. Użyj przycisków  lub , aby ustawić żądane ciśnienie (zakres: 0–16 PSI; 1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Gdy wszystko ustawione, naciśnij przycisk włączania/wyłączania , aby rozpocząć pompowanie.
7. Podczas pompowania możesz:
 - a. Dostosować ciśnienie przyciskami  lub 
 - b. Zmienić jednostkę za pomocą przycisku jednostki 
 - c. Wstrzymać lub zatrzymać pompowanie przyciskiem włącz/wyłącz 
8. Pompka zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu ustawionego ciśnienia.
9. Po zakończeniu pompowania odłącz wtyczkę DC z gniazda 12V.
10. Odłącz wąż od pompki i pompowanego przedmiotu. Przechowuj wszystkie elementy w suchym miejscu.

Uwaga: Domyślne ciśnienie ustawione fabrycznie to 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Przy kolejnym użyciu pompka wyświetli ostatnio używaną wartość.

Uwaga: Jeśli przez 2 minuty od włączenia nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, pompka przejdzie w tryb czuwania. Można ją ponownie aktywować przyciskiem włącz/wyłącz .

Ważne środki ostrożności

- Używaj wyłącznie źródła zasilania 12V DC (patrz rysunek 3).



(Figure 3)

- Nie blokuj wlotu powietrza (10) na spodzie pompki. Utrzymuj go wolnym od zanieczyszczeń.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pompki do zwykłych śmieci.
- Nie używaj pompki, jeśli wąż jest uszkodzony – wymień go natychmiast.
- Nigdy nie odłączaj węża podczas pompowania – ciśnienie może spowodować obrażenia.
- Nie używaj pompki dłużej niż 20 minut bez przerwy. Przed ponownym użyciem pozostaw do całkowitego ostygnięcia przez co najmniej 30 minut.
- Nie używaj pompki, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona. Skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.
- Nie wystawiaj pompki na deszcz ani nie zanurzaj jej w wodzie.
- Nigdy nie kieruj wylotu powietrza w stronę twarzy lub ciała.

- Nie zostawiaj pompki bez nadzoru podczas pracy.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompka nie działa	1. Zasilanie nieprawidłowo podłączone. 2. Bezpiecznik w wtyczce DC (7) przepalony. 3. Silnik przegrzany lub przeciążony.	1. Sprawdź połączenie z gniazdem 12V. 2. Wymień bezpiecznik. 3. Poczekaj aż pompka ostygnie i spróbuj ponownie. 4. Jeśli problem się powtarza, skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem.
Wolne lub nietypowe pompowanie	1. Wąż jest zablokowany lub pęknięty. 2. Wąż nie jest poprawnie podłączony do pompki lub przedmiotu.	1. Usuń zator lub wymień wąż. 2. Sprawdź i poprawnie podłącz wąż. 3. Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z producentem lub serwisem.

Konserwacja i przechowywanie

- Zawsze odłącz wtyczkę DC przed przenoszeniem, konserwacją lub regulacją pompki.
- Przechowuj pompkę dopiero po jej całkowitym ostygnięciu.
- Trzymaj w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie wystawiaj pompki na deszcz ani nie zanurzaj jej w wodzie.

Gwarancja

- Produkt objęty jest 1-letnią gwarancją.
- Dla najlepszej wydajności używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

Uwaga: Szkody spowodowane przez nieoryginalne akcesoria nie są objęte gwarancją.

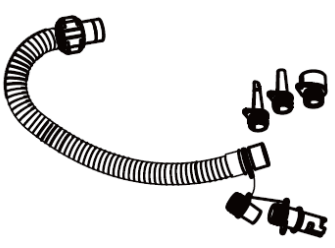
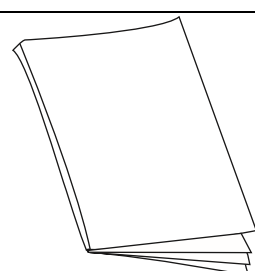
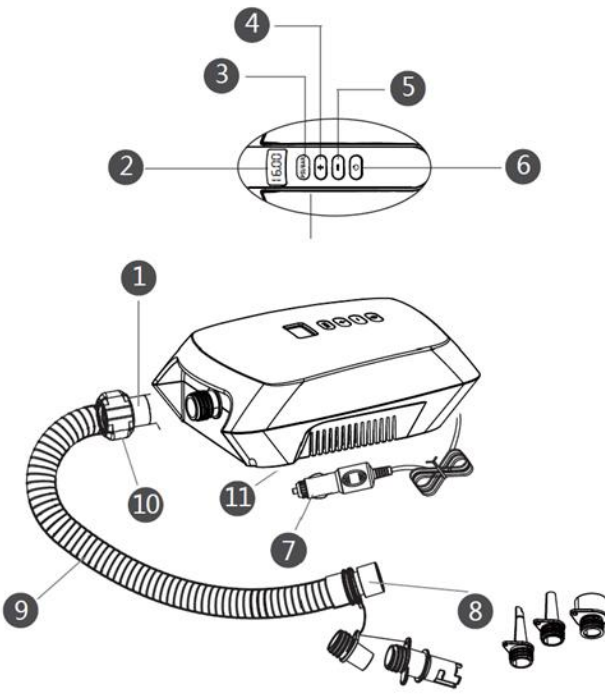
(ITALIANO) Pompa Elettrica per Aria

Introduzione al prodotto

Questa pompa elettrica è la tua soluzione intelligente per gonfiare rapidamente e facilmente tende, tavole SUP e altri oggetti gonfiabili. Si collega a una fonte di alimentazione DC da 12V ed è dotata di uno schermo LCD con possibilità di preselezionare la pressione desiderata. Una volta raggiunta la pressione impostata, la pompa si spegne automaticamente – grazie al sistema intelligente di controllo della pressione. Non è necessario monitorare costantemente la pressione e si evita il rischio di sovragonfiaggio. La pompa è facile da usare grazie ai pulsanti presenti sul pannello di controllo. Quando non è in uso, entra automaticamente in modalità standby per risparmiare energia.

Elenco degli accessori

Prima dell'uso, assicurati che tutti i seguenti accessori siano presenti nella confezione. Se manca qualcosa, contatta il tuo fornitore locale.

Pompa elettrica	Tubo flessibile	Manuale d'istruzioni
		
		(1) Ingresso per il gonfiaggio (2) Schermo LCD per visualizzazione della pressione (3) Pulsante per selezione unità di pressione (4) Pulsante per aumentare la pressione (5) Pulsante per diminuire la pressione (6) Pulsante di accensione/spegnimento (7) Spina DC (8) Uscita dell'aria (9) Tubo (10) Adattatore flessibile per tubo (11) Presa d'aria

Istruzioni di sicurezza

Attenzione: Tenere i bambini lontani dal prodotto per evitare lesioni. Sorvegliare sempre i bambini o le persone con ridotte capacità fisiche o mentali durante l'uso.

Attenzione: Non permettere mai ai bambini di avvicinarsi alla pompa o al cavo di alimentazione.

Attenzione: La pompa non deve essere utilizzata da persone con disabilità fisiche o mentali, percezione sensoriale ridotta, mancanza di esperienza o capacità – se non sotto supervisione.

Attenzione: Scollegare sempre la spina DC prima di spostare, mantenere, riparare o regolare il prodotto.

Attenzione: Non interrare il cavo e posizionarlo in modo che non venga danneggiato da tagliaerba o altri apparecchi.

Attenzione: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o qualificato.

Attenzione: Non collegare o scollegare la pompa con le mani bagnate o se si è immersi in acqua.

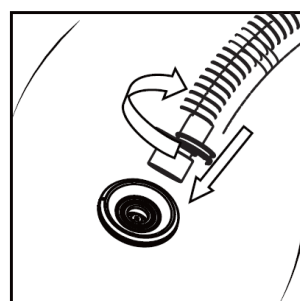
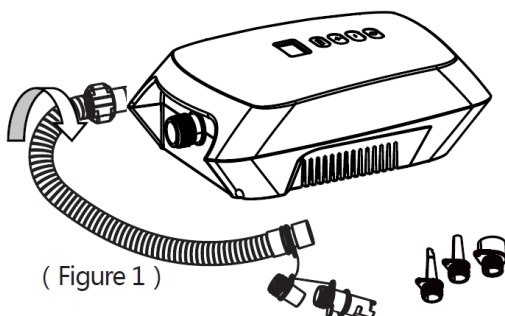
Attenzione: Controllare sempre la pressione massima consentita dell'oggetto da gonfiare – il superamento può causare danni.

Attenzione: Utilizzare la pompa solo come descritto nel manuale.

Attenzione: Prima dell'uso, verificare che la presa accendisigari sia pulita e priva di ruggine o detriti. Un cattivo contatto può causare surriscaldamento e danni alla pompa o alla fonte di alimentazione.

Istruzioni per l'uso

1. Collegare il tubo (con adattatore flessibile) all'ingresso dell'aria (1) sulla pompa. Ruotare in senso orario per fissarlo (vedi Figura 1).
2. Collegare l'altra estremità del tubo alla valvola dell'oggetto gonfiabile (fase 1 in Figura 2). Ruotare in senso orario per stringere. Inserire e fissare la valvola di gonfiaggio (fase 2 in Figura 2).



3. Collegare la spina DC a una presa DC da 12V.

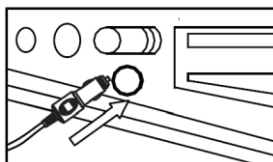
4. Premere il pulsante di selezione dell'unità di pressione  per scegliere PSI o BAR.
5. Utilizzare i pulsanti  o  per impostare la pressione desiderata (intervallo: 0–16 PSI; 1 PSI = 0,0689 BAR).
6. Una volta effettuate le impostazioni, premere il pulsante on/off  per iniziare il gonfiaggio.
7. Durante il gonfiaggio è possibile:
 - a. Regolare la pressione con i pulsanti  o 
 - b. Cambiare l'unità con il pulsante unità 
 - c. Sospendere o arrestare il gonfiaggio con il pulsante on/off 
8. La pompa si fermerà automaticamente al raggiungimento della pressione impostata.
9. Dopo il gonfiaggio, scollegare la spina DC dalla presa da 12V.
10. Rimuovere il tubo sia dalla pompa che dall'oggetto gonfiabile. Conservare tutte le parti in un luogo asciutto.

Nota: La pressione predefinita in fabbrica è 10 PSI (10 PSI = 0,689 BAR). Al successivo utilizzo, la pompa visualizzerà l'ultima impostazione utilizzata.

Nota: Se entro 2 minuti dall'accensione non viene premuto alcun pulsante, la pompa entrerà in modalità standby. Può essere riattivata premendo il pulsante on/off .

Precauzioni importanti

- Utilizzare solo un'alimentazione da 12V DC (vedi Figura 3).



(Figura 3)

- Non ostruire la presa d'aria (10) sul fondo della pompa. Tenerla sempre libera da polvere e detriti.
- Rispettare le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Non gettare la pompa nei rifiuti domestici.
- Non utilizzare la pompa se il tubo è danneggiato – sostituirlo immediatamente.
- Non scollegare mai il tubo durante il gonfiaggio – l'alta pressione può causare lesioni.
- Non utilizzare la pompa per più di 20 minuti consecutivi. Lasciare raffreddare per almeno 30 minuti prima di riutilizzarla.
- Non utilizzare la pompa se è danneggiata. Contattare un tecnico qualificato.
- Non esporre la pompa alla pioggia né immergerla in acqua.
- Non puntare mai l'uscita dell'aria verso il viso o il corpo.
- Non lasciare mai la pompa incustodita durante l'uso.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La pompa non si avvia	1. L'alimentazione non è correttamente collegata. 2. Il fusibile nella spina DC (7) è bruciato. 3. Il motore è surriscaldato o sovraccarico.	1. Verificare il collegamento alla presa DC da 12V. 2. Sostituire il fusibile. 3. Lasciare raffreddare la pompa e riprovare. 4. Se il problema persiste, contattare il produttore o un tecnico autorizzato.
Gonfiaggio lento o anomalo	1. Il tubo è ostruito o crepato. 2. Il tubo non è collegato correttamente alla pompa o all'oggetto.	1. Rimuovere l'ostruzione o sostituire il tubo. 2. Controllare e ricollegare il tubo correttamente. 3. Se il problema persiste, contattare il produttore o un centro assistenza autorizzato.

Manutenzione e conservazione

- Scollegare sempre la spina DC prima di spostare, mantenere o regolare la pompa.
- Conservare la pompa solo dopo che si è completamente raffreddata.
- Tenerla in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Non esporre la pompa alla pioggia né immergerla in acqua.

Garanzi

- Questo prodotto è coperto da una garanzia di 1 anno.
- Per garantire prestazioni ottimali, utilizzare solo accessori originali.

Nota: I danni causati dall'uso di accessori non originali non sono coperti dalla garanzia.